

# Τὸ βουργαρέλι

ΔΙΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙΩΤΩΝ ΑΡΤΑΣ

Χρόνος 32ος - Γραφεία: Φειδίου 18, 106 78 Αθήνα - Τηλ. - Fax: 210 38.25.652 - www.vourgarelinet.gr - Αριθμός Φύλλου 218 - Οκτώβριος, Νοέμβριος, Δεκέμβριος 2009

## Η ΒΑΣΙΛΟΠΙΤΑ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΓΙΑ ΤΟ 2010 ΚΥΡΙΑΚΗ 24 ΓΕΝΑΡΗ 2010 ΣΤΟ «ΠΕΡΙΒΟΛΙ Τ' ΟΥΡΑΝΟΥ» ΩΡΑ 1 ΤΟ ΜΕΣΗΜΕΡΙ

Μετά τα ολιγάριθμα ανταμώματα των συγχωριανών μας επιχειρούμε το τρίτο στη σειρά και καθιερωμένο εδώ και πολλά χρόνια με την ευκαιρία της κοπής της Βασιλόπιτας και τον γιορτασμό του καινούργιου χρόνου. Εδώ και τρία χρόνια η γιορτινή αυτή συγκέντρωση του Γενάρη είχε αρκετή συμμετοχή και επιτυχία. Γι' αυτό θέλοντας να επαναληφθεί αυτό, μετά από ψάξιμο και σκέψη, αποφασίσαμε να «αναβαθμίσουμε» την ποιότητα της εκδήλωσης, κυρίως ως προς τη μουσική. Γι' αυτό καταλήξαμε στο «Περιβόλι τ' Ουρανού» με τον μοναδικό **Βαγγέλη Κορακάκη** και τον αξεπέραστο Ηπειρώτη **Λάκη Χαλκιά**. Ας σημειωθεί ότι πριν δυο χρόνια που είχαμε φέρει τον Κορακάκη στο Βουργαρέλι ο καιρός δεν επέτρεψε να τον απολαύσουμε –τώρα μας δίνεται η ευκαιρία. Πετύχαμε μια οικονομική τιμή 25 € το άτομο και ένα πλούσιο μενού όπως έχει παράδοση το «Περιβόλι τ' Ουρανού». Στην τιμή δεν περιλαμβάνονται τα ποτά. Ας προσπαθήσουμε να βρεθούμε όσο το δυνατόν περισσότεροι και ας δουλέψουμε όλοι γι' αυτό.

Το ΔΣ του Συλλόγου

## ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙΩΤΙΚΟ ΑΝΤΑΜΩΜΑ



Την Κυριακή 1 Νοεμβρίου 2009 (όπως είχαμε ανακοινώσει στο προηγούμενο φύλλο της εφημερίδας μας) πραγματοποιήθηκε η συνάντηση Βουργαρελιωτών στα Πολιτικά της Εύβοιας. Δεν είμαστε πολλοί χωριανοί που βρεθήκαμε εκεί. Όμως όσοι το επιχειρήσαμε απολαύσαμε μια υπέροχη βόλτα κοντά στη θάλασσα και στη γύρω περιοχή. Στη συνέχεια γίναμε μια ζεστή και εγκάρδια παρέα με υπέροχη κουβεντούλα, ανταλλαγή απόψεων και συμβάντων του χωριού και δικά μας. Επισφράγισμα ήταν το νοστιμότατο ψητό και το γευστικό κρασί που έφερε κέφι σ' όλη την παρέα. Αποχωριστήκαμε αργά το απόγευμα όλοι ικανοποιημένοι και όσοι είχαμε τη δυνατότητα απολαύσαμε τον απογευματινό καφέ κοντά στη θάλασσα. Όλοι δώσαμε την υπόσχεση για ένα μελλοντικό αντάμωμα και «όσοι πιστοί προσέλθετε...».

## ΔΑΝΕΙΣΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΣΤΟ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ



Μαθητές Γυμνασίου - Λυκείου στον χώρο της Δανειστικής Βιβλιοθήκης

Στον ανακαινισμένο χώρο του γραφείου του Πολιτιστικού Συλλόγου στο Βουργαρέλι, μεταξύ κουβεντούλας γύρω απ' την καθημερινότητα του τόπου μας (τοπικά προβλήματα, παράδοση, πολιτισμός) και τσιππουρου, μεταξύ καφέ και χαλαρής παρέας, λειτουργεί και η δανειστική βιβλιοθήκη του Συλλόγου. Δεν ξέρω πώς ακούγεται όλο τούτο, αλλά είναι μια πραγματικότητα. Σαν ιδέα υπήρχε από παλιά. Η υλοποίηση έγινε πολύ πρόσφατα. Ο **Νίκος Μανούσης** και η **Βίκυ Λώλη** προσφέρθηκαν εθελοντικά. Και τα κατάφεραν, ξεπερνώντας κάθε προσδοκία. Σε συνεργασία με μέλη του Πολιτιστικού Συλλόγου ξεκίνησαν κάνοντας αλλαγές στον χώρο, μέσα και έξω. Συγκεντρώθηκαν όλα τα βιβλία κι αφού καθαρίστηκαν από σκόνες και μούχλες (αυτά του υπογείου) καταγράφηκαν κι αρχαιοθετήθηκαν.

Η εσωτερική διακόσμηση του γραφείου άλλαξε. Στρώθηκαν φλοκάτες, τοποθετήθηκαν βάζα με λουλούδια, αλλά και τοπικά προϊόντα (καρύδια, φρούτα εποχής) και ρυθμίστηκε η θέρμανση του χώρου. Προέκυψε έτσι μια ζεστή γωνιά όπου μπορεί κανείς να κεραστεί καφέ, τσιππουρο και λουκουμάκι, ν' «αλλάξει» δυο κουβέντες με άτομα ευχάριστα κι αν θέλει, να δανειστεί και κάποιο βιβλίο. Δεν είναι υποχρεωτικό, είπαμε αν θέλει. Σ' αυτό το χωριό, που όσο πάμε λιγοστεύουμε, η ανθρώπινη επαφή μετράει. Και το καινούργιο στέκι είναι χώρος ιδανικός.

Η Βίκυ κι ο Νίκος θεωρώ πως είναι οι πρώτοι συνειδητοποιημένοι εθελοντές στο χωριό μας και δεν είναι σχήμα λόγου αυτό.

Όταν πρωτοπήγαν στο γραφείο η σκεπή κάθε που έβρεχε, έσταζε. Ξεκίνησαν από κει. Αφού «πιάστηκε» η σταλαγματιά (ευχαριστούμε τον κο Δημήτρη Τυρολόγο που προσφέρθηκε γι' αυτό αφιλοκερδώς) καταπίστηκε με την καθαριότητα μέσα έξω, κάτω και γύρω του κτιρίου και κυριολεκτικά το «έγλυψαν». Συγχρόνως ξεκίνησαν και την καταγραφή των βιβλίων. Η προσφορά τους όμως δεν σταματά εδώ. Έδειξαν ιδιαίτερο ενδιαφέρον για την έκθεση φωτογραφιών του **Κώστα Μπαλάφα** στο Παλαιοχώρι. Αφού τακτοποίησαν κάποιες μικροεκρεμμότητες του εκεί χώρου, έχουν αναλάβει να υπενθυμίζουν στο Δήμο τις όποιες εργασίες υποχρεούται αυτός να κάνει.

Το σπουδαιότερο το άφησα για το τέλος. Οι δυο αυτοί άνθρωποι, αν και δεν δεσμεύονται από κάπου, μετέχοντας δηλαδή σε κάποιο φορέα, εν τούτοις κατάφεραν να γίνουν οι «πρεσβευτές» της τουριστικής προβολής του τόπου μας. Φρόντισαν να διανεμηθεί κατάλληλα το ενημερωτικό φυλλάδιο του Συλλόγου

Βουργαρελιωτών Αττικής, αλλά και να μοιράζεται από τους ίδιους σ' όσους κάνουν μια στάση στο γραφείο του Συλλόγου και ζητούν πληροφορίες για τα τουριστικά μέρη της περιοχής. Καταλληλότεροι γι' αυτό το «πόστο» δεν νομίζω πως θα βρίσκονταν.

Ας συνοψίσω, λοιπόν, τα νέα δεδομένα στα πολιτιστικά δρώμενα του τόπου. Η δανειστική βιβλιοθήκη είναι γεγονός. Στις 6 Δεκεμβρίου ξεκινάει κι επίσημα τη λειτουργία της. Όσοι ενδιαφέρονται μπορούν να δανειζονται βιβλία σε μέρες και ώρες που θα ανακοινωθούν σύντομα. Αυτονόητο δε είναι πως όσοι επιθυμούν, μπορούν δωρήσουν βιβλία για τον εμπλουτισμό της βιβλιοθήκης. Η επικοινωνία για το σκοπό αυτό θα γίνεται με τους προέδρους των δυο Συλλόγων (Πολιτιστικού και Αττικής).

Όσοι πάλι θέλουν να περάσουν λίγη ώρα ευχάριστα σε μια φιλόξενη γωνιά με ζεστή παρέα, τσιππουράκι ή καφέ, ας το τολμήσουν. Να είναι σίγουροι πως θα αποζημιωθούν για την επιλογή τους. Η εθελοντική προσπάθεια της Βίκυς και του Νίκου πιστεύω θα πετύχει. Με μεράκι και καλή διάθεση πολλά μπορούν να γίνουν. Αφού τους ευχαριστήσω και τους δυο για τη συνεργασία μας στην προσπάθειά τους αυτή, να τους ευχηθώ καλή αρχή, καλή συνέχεια και καλή δύναμη. Στους συντοπίτες μου απευθύνω μια παράκληση! Ας στηρίξουμε την κίνηση αυτή. Κι ας μάθουμε τι σημαίνει εθελοντισμός. Ας κάνουμε στη λέξη αυτή όχι μόνο ερμηνεία, αλλά και ανάλυση. Κέρδος θα τόχουμε!

Χαρά Βρατσίστα-Γκόγκου

**ΕΙΝΑΙ ΓΝΩΣΤΟ ΟΤΙ Η ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΜΑΣ ΓΙΑ ΝΑ ΦΤΑΝΕΙ ΤΑΚΤΙΚΑ ΣΤΑ ΧΕΡΙΑ ΣΑΣ ΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ. ΤΑ ΕΞΟΔΑ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΥΞΗΘΗΚΑΝ ΚΑΤΑ ΠΟΛΥ ΤΑ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΧΡΟΝΙΑ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΔΙΑΦΗΜΙΖΟΜΕΝΟΥΣ ΝΑ ΣΥΜΒΑΛΟΥΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΣΤΗΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΤΟΥΣ ΑΝ ΔΕΝ ΤΟ ΕΧΟΥΝ ΚΑΝΕΙ.**

**Δείτε την ιστοσελίδα μας στο Internet, στη διεύθυνση: [www.vourgarelinet.gr](http://www.vourgarelinet.gr)  
Επικοινωνήστε μαζί μας ηλεκτρονικά στη διεύθυνση: [sylogos@vourgarelinet.gr](mailto:sylogos@vourgarelinet.gr)**



Το Βουργαρέλι είναι ο γενέθλιος τόπος, που μας εμπνέει και μας δίνει δύναμη στην καθημερινότητά μας.

## Κοινωνικά

### ΓΑΜΟΙ

Ο Σπύρος Καραβασιλής του Νικολάου και η Ειρήνη Καραμπίνα του Βασιλείου παντρεύτηκαν στις 24 Οκτωβρίου 2009 στην Αθήνα. Ευχόμαστε κάθε ευτυχία!

### ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Η Πηνελόπη Μπαλωτή και ο Στέφανος Φωτάκης βάφτισαν την κορούλα τους και την ονόμασαν Μαρία - Ελένη. Να τους ζήσει!

### ΕΠΙΤΥΧΙΕΣ ΣΕ ΑΕΙ

Ο Ευάγγελος Παππάς του Ιωάννη πέτυχε στο Φυσικό Τμήμα του Πανεπιστημίου Αθηνών. Συγχαρητήρια και καλές σπουδές!

### ΘΑΝΑΤΟΙ

- Απεβίωσε στις 2-10-2009 και κηδεύτηκε στο Βουργαρέλι η Αντριάννα Πλούμπη σε ηλικία 91 ετών.

- Απεβίωσε στην Αρτα στις 2-12-2009 και κηδεύτηκε στο Βουργαρέλι η Ελευθερία Μπαρτσούλη σε ηλικία 90 ετών.

- Απεβίωσε στην Αρτα στις 15-11-2009 και κηδεύτηκε στο Παλαιόκαστρο ο Δημοσθένης Στύλιος σε ηλικία 75 ετών.

- Απεβίωσε στην Αθήνα και κηδεύτηκε στο νεκροταφείο Ζωγράφου η Μαρία Σταύρου σε ηλικία 92 ετών.

- Απεβίωσε στα Γιάννενα στις 10-10-2009 και κηδεύτηκε στο Παλαιόκαστρο η Πανάγιω Τάσιου σε ηλικία 100 ετών.

- Απεβίωσε στις 17-10-2009 και κηδεύτηκε στο Παλαιόκαστρο η Αλεξάνδρα Σταύρου σε ηλικία 77 ετών.

- Απεβίωσε στις 23-10-2009 και κηδεύτηκε στο Παλαιόκαστρο ο Δημήτριος Τάτας σε ηλικία 97 ετών.

- Απεβίωσε στις 22-11-2009 και κηδεύτηκε στην Αθήνα ο Γιάννης Σταύρος σε ηλικία 70 ετών.

- Απεβίωσε την 1-12-2009 και κηδεύτηκε στο Παλαιόκαστρο ο Απόστολος Τάσιος σε ηλικία 100 ετών.

- Απεβίωσε στις 3-12-2009 και κηδεύτηκε στο Παλαιόκαστρο ο Δημήτριος Μαρίας.

- Απεβίωσε στην Αθήνα την 1-11-2009 και κηδεύτηκε στο Βουργα-

ρέλι η Βάσω Γιαννέλου σε ηλικία 93 ετών, μητέρα του Βαγγέλη Γιαννέλου μέλος του ΔΣ σε προηγούμενα Συμβούλια. Τα παιδιά της στη μνήμη της προσέφεραν για ενίσχυση του Συλλόγου 50 €.

Θερμά συλλυπητήρια στους οικείους τους

- Στο προηγούμενο φύλλο της εφημερίδας πολύ λιτά ανακοινώθηκε ότι απεβίωσε στις 24.9.2009 και κηδεύτηκε στην Αθήνα ο Νίκος Τσουμάνης σε ηλικία 47 ετών. Δικαιολογημένα αναρρωτήθηκαν πολλοί ποιός ήταν ο νέος αυτός άνθρωπος που τόσο πρόωρα έφυγε από κοντά μας. Επιθυμία των δικών του ανθρώπων να μείνει στο στενό οικογενειακό κύκλο το βαρύτατο πένθος που χτύπησε τόσο βαριά την οικογένεια για μια ακόμη φορά. Λίγα λόγια όμως τα οφείλει ο Σύλλογός μας στη μνήμη του και στην οικογένεια που στάθηκε ευεργέτης του.

Ο Νίκος λοιπόν ήταν γιος της αείμνηστης Ρηνούλας Αλεξίου-Τσουμάνη που είναι η δωρήτρια του γραφείου των Συλλόγων στην πλατεία στο Βουργαρέλι. Της Ρηνούλας μας που χάθηκε κι αυτή πρόωρα και δυστυχώς το χτύπημα της μόρας ακολούθησε πολύ σκληρό για την οικογένεια με το θάνατο του Νίκου. Όλα τα μέλη του Συλλόγου συγκλονισμένα απ' αυτόν τον θάνατο, όσοι είχαν γνωρίσει το Νίκο από κοντά αλλά και όσοι δεν τον είχαν γνωρίσει αλλά ήξεραν τη Ρηνούλα, εκφράζουν τα θερμά τους συλλυπητήρια στην στην οικογένεια της Ρηνούλας και την οικογένεια του Κώστα Αλεξίου

Η πρόεδρος Λουκία Αντωνίου

Τα μέλη του Συλλόγου μας που με οδύνη πληροφορήθηκαν το θάνατο του Δημοσθένη Στύλιου πατέρα του Γιώργου Στύλιου, που ήταν υποψήφιος βουλευτής με τη ΝΔ στο Νομό Άρτας στις πρόσφατες εκλογές αλλά και τακτικός αρωγός του Συλλόγου μας εδώ και αρκετά χρόνια, εκφράζουν τα θερμά τους συλλυπητήρια στο Γιώργο για τον πατέρα του αλλά και σ' ολόκληρη την οικογένεια Στύλιου.

### ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| Νικόλαος Χρηστίδης .....   | 25 αποδ. 1042 |
| Βασιλική Βαμβακά .....     | 20 αποδ. 1301 |
| Ανδρέας Αντώνης .....      | 20 αποδ. 1292 |
| Σαββούλα Κολιούλη .....    | 20 αποδ. 1293 |
| Γιάννα Αντωνίου .....      | 10 αποδ. 1294 |
| Ζωή Μπάγκου-Αντωνίου ..... | 10 αποδ. 1295 |
| Δημοσθένης Ντζιόκας .....  | 20 αποδ. 1296 |
| Κώστας Σούσος .....        | 20 αποδ. 1297 |
| Ευτυχία Μίχαλου .....      | 20 αποδ. 1298 |
| Ευαγγελία Πλούμπη .....    | 20 αποδ. 1299 |

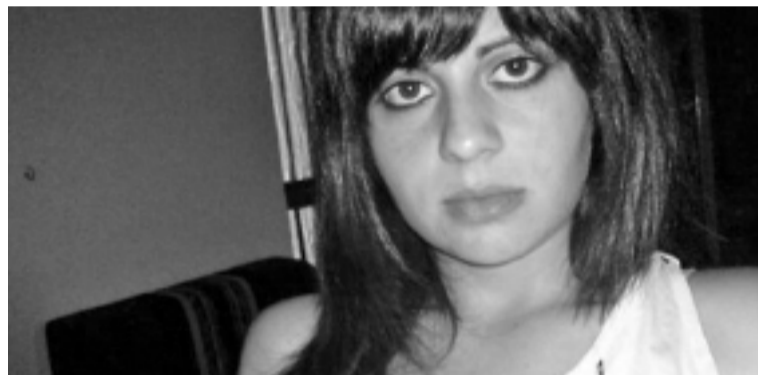
Ο Βαγγέλης Γιαννέλος στη μνήμη της μητέρας του Βασιλικής Γιαννέλου προσέφερε στο Σύλλογο 50 €.

Στο προηγούμενο φύλλο Νο 217 εκ λάθους αναφέραμε ότι το ποσό των 30 € της απόδειξης Νο 1124 αφορούσε τον κο Κρίτωνα Λαμπράκη, ενώ στην πραγματικότητα η συνδρομή ήταν του κου Αλέξανδρου Λαμπράκη. Ζητούμε συγγνώμη.

### ΜΙΑ ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ

Οφείλω να επανορθώσω και να ζητήσω συγγνώμη από τον φίλο συγχωριανό μας Ηλία Σιμόπουλο για μια παράλειψη στο προηγούμενο φύλλο. Έγραφα για τη μοναδική και αφιλοκερδή προσφορά του στην εκδήλωση για τη Λαϊκή Βραδιά, στο χαμαλί (κατασκευή εξέδρας, μεταφορά τραπέζοκαθισμάτων, αφισοκόλληση κ.λπ) και στον καλλιτεχνικό τομέα (τραγούδι,μπουζούκι) αλλά παρέλειψα να αναφέρω ότι πέραν όλων αυτών προσέφερε στον Σύλλογο το ποσό των 450 €, προκειμένου να πληρωθεί η «μικροφωνική», που σημειωτέον τη μετέφερε με το αυτοκίνητό του από την Αρτα.

Νίκος Δήμος



## ΣΟΦΙΑ ΠΕΡΑΣΤΙΚΑ!

Συγκλονιστήκαμε όλοι από την είδηση ότι η νεαρή ειδική φρουρός που χτυπήθηκε με καλάσνικοφ από «κοινούς εγκληματίες» το βράδυ της 27ης Οκτωβρίου 2009 στο Αστυνομικό Τμήμα της Αγίας Παρασκευής ήταν η δική μας η Σοφία Ψυχογιού. Οι Βουργαρελιώτες θεωρούμε τη Σοφία δικό μας παιδί. Όλοι τη γνώριζαν και την αγάπησαν, γιατί είναι ένα φιλότιμο και γελαστό παιδί. Ολόψυχα της ευχόμαστε γρήγορη ανάρρωση και να επιστρέψει στην οικογένειά της και στην υπηρεσία της χωρίς κανένα πρόβλημα. Και να μη χάσει ποτέ το χαμογέλο της και την πίστη της και την αισιοδοξία για τη ζωή.

Νίκος Δήμος

## «Ως εκ τρίποδος λέγει...»

Ο χρόνος αδυσώπητος στέκει  
να σου αφαιρέσει τη στιγμή.

Ζήσε την και φόρτωσέ την  
με συναίσθημα.

Ίσως έτσι κουραστεί

να την κουβαλήσει.

Άκρη δε βρίσκει ο λογισμός.

Τα όνειρα πεθαίνουν.

Πώς να κρατήσεις ζωντανά;

Τα ίχνη μόνο μένουν

Άκουσα πάλι τη φωνή,

της μούσας να μου λέει:

Σκέψου αυτά που θα σου πω

Κι αν θέλεις ακόλουθα.

Τη μοναξιά που ακροβατεί,

στη λέξη ελευθερία.

Τις ιδιόρρυθμες μορφές,

Που δεν ακούν τη μάζα.

Κι αυτές που ιδιότροπα,

πορεύονται στο χρόνο.

Την προσφορά και τη δουλειά

χωρίς ανταποδόσεις.

Την τέχνη που γεννήθηκε

από τη νομοτέλεια.

Τη γνώση που έχει τη ροπή

επίγνωση να γίνει.

Έχε υπόψη σου αυτά,

πως απαιτούν θυσίες.

Μα αν αφουγκραστείς καλά,

το κόστος ανταμείβει.

Φευγάτος Μπιλ

## ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Αγροτεμάχιο αρδευόμενο, 8,5 στρεμμάτων (περίπου), στη θέση "Καλαμάς" Βουργαρελίου, κατάλληλο και για επιδοτούμενα προγράμματα: αγροτουριστική μονάδα ή εναλλακτικές μορφές ενέργειας. Πληροφορίες: 6976 927756.



ΔΙΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ  
ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ:  
ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙΩΤΩΝ  
ΑΤΤΙΚΗΣ  
"ΤΟ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ"  
ΦΕΙΔΙΟΥ 18, 106 78 ΑΘΗΝΑ

### ΕΚΔΟΤΗΣ:

ΛΟΥΚΙΑ ΑΝΤΩΝΙΟΥ  
Πρόεδρος Συλλόγου  
Θεοτοκοπούλου 54-56  
162 31 Βύρωνας  
Τηλ.: 210 7667549  
Κινητό: 6977 550119  
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΥΛΗΣ:  
ΛΟΥΚΙΑ ΑΝΤΩΝΙΟΥ  
ΝΙΚΟΣ ΔΗΜΟΣ  
Τηλ.: 210 8259644  
6974213630  
dimosnikolaos@gmail.com

### ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ

Ηπειρωτικές Εκδόσεις "Πέτρα"  
Οικονόμου 32, 106 83 Αθήνα  
Τηλ.: 210 8233830  
Fax: 210 8238468  
e-mail:ekdoseispetra@hotmail.com

Η ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΜΑΣ ΔΗΜΟΣΙΕΥΕΙ  
ΤΙΣ ΕΠΩΝΥΜΕΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΕΣ  
ΤΩΝ ΣΥΓΧΩΡΙΑΝΩΝ ΚΑΙ ΔΕΝ ΤΙΣ  
ΛΟΓΟΚΡΙΝΕΙ. ΟΙ ΑΠΟΦΕΙΣ ΤΟΥΣ  
ΔΕΝ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ ΕΚΦΡΑΖΟΥΝ  
ΚΑΤ' ΑΝΑΓΚΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΠΟΦΕΙΣ  
ΤΗΣ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ.

## ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΤΑΒΕΡΝΑ - ΞΕΝΩΝΑΣ ΤΟ ΧΑΓΙΑΤΙ



Άννας & Κώστα Τάσιου  
ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ ΑΡΤΑΣ  
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ - ΤΗΛ.  
ΚΑΤΑΣΤ.: 26850 22674  
ΟΙΚΙΑΣ: 26850 22502

media productions

**Παναγιώτης Αμπατζίδης**

Καρπενησίου 3 Περιστέρι  
121 31 Αθήνα  
Τηλ.: 210 5761469  
Fax: 210 5761473  
Κιν.: 6974 685491

Τηλεοπτικές παραγωγές - Διαφήμιση - Φωτογραφία  
Ψηφιακή επεξεργασία Οπτικοακουστικού Υλικού  
Οργάνωση εκδηλώσεων - Εκθέσεων - Συνεδρίων  
E-mail: info@avpbediapro.com  
www.avpbediapro.com

Web Slates - 3D Animation



ΔΙΑΚΟΠΕΣ ΣΤΟ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ!

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΣΤΟ  
ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ ΠΕΤΡΙΝΗ  
ΟΙΚΙΑ 90 Μ2 ΣΕ  
ΟΙΚΟΠΕΔΟ 525 Μ2  
ΤΗΛ. 6974 439 385**

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ  
ΣΤΟ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ 2  
ΠΕΡΙΠΟΥ ΣΤΡΕΜΑΤΩΝ  
ΤΗΛ. 6974 439 385**

**ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ  
"ΓΑΛΗΝΗ"**

**ΧΡΗΣΤΟΣ ΛΥΤΡΑΣ  
ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ ΑΡΤΑΣ**

ΤΗΛ.: 26850 22380  
22135



Η Αδελφότητα είναι ο συνδετικός κρίκος των απανταχού συγχωριανών με το όμορφο χωριό μας.

# Πορεία μια ζωής. Μνήμες από έναν φίλο που έφυγε νωρίς

Έχει περάσει ένας χρόνος από τη μέρα που έφυγε οριστικά από κοντά μας ο Νίκος ο Γούλας, και ακόμη δεν συνηθίσαμε - παραδεχθούμε θάταν πιο σωστό - πως θα μας λείπει για πάντα τουλάχιστον για μένα προσωπικά. Και τούτο γιατί έντονες παραμένουν οι μνήμες κοινής ζωής και βιωμάτων, που χάραξαν βαθιά περιστατικά και γεγονότα, ιδιαίτερα κατά την παιδική ηλικία. Κι είναι αυτά ακριβώς που παραμένουν ανεξίτηλα και αναλλοίωτα αποτυπωμένα μέσα μας.

Παιδί λοιπόν της ορεινής πατρίδας ο Νίκος και πιο καλύτερα γέννημα και θρέμμα του χωριού μας Βουργαρέλι, εκεί που «εξ απαλών ονύχων» ένοιωσε τις πρώτες εμπειρίες της ζωής, σε μέρες δύσκολες και σκληρές που σημάδεψαν η κατοχή με τους βομβαρδισμούς, το κάψιμο του χωριού, οι κατατρεγμοί και οι στερήσεις, όπως και ο εμφύλιος.

Ωστόσο και τυχερός συνάμα, που τόσο από πατρογονική καταβολή όσο και οικογενειακή γαλουχία, γιος του Δήμου και της Ουρανίας, - προίκισε το χαρακτήρα του με πλούσιες και δύσκολες αρετές, όπως η ευθύτητα του λόγου, η μπέσα, η ηπιότητα και η ανυστερόβουλη συνδρομή σε όποιον είχε ανάγκη και τέλος ό,τι θα μπορούσαν οι λέξεις «καλός κ' αγαθός» να σημαίνουν. Χαρακτηριστικά άλλωστε που τον συνόδευσαν σε όλη του τη ζωή και διέκριναν εξάλλου και όλη του την οικογένεια.

Έτσι γνώρισα τον Νίκο στο σχολείο, στο δημοτικό του χωριού μας, για να αναπτυχθεί μια αμοιβαία φιλία και συντροφικότητα τόσο στα μαθήματα όσο και στα παιχνίδια αλλά και πέρα απ' αυτά. Παιχνίδια της εποχής, ξεχασμένα σήμερα, όπως η τόπα-τσούκα, τα κεραμιδάκια, η μακριά γαϊδούρα και τόσα άλλα, τα οποία με αυτοσχέδια μέσα οι ίδιοι φτιάχναμε. Κι όταν όχι μόνο το play station, το internet και άλλα ηλεκτρονικά δεν υπήρχαν - αδιανόητα άλλωστε τότε - αλλά και μια κανονική μπάλα ήταν άπιαστο όνειρο. Κι όμως σήμερα μας φαντάζουν πιο ζεστά, οικεία και φυσικά μιας και η ομαδικότητα και η συμμετοχή πολλών παιδιών ήταν απαραίτητη, σε αντιδιαστολή με τα σύγχρονα εσωστρεφή κυρίως ηλεκτρονικά παίγνια.

Σ' αυτό το κλίμα ανεμελιάς, γιατί ασφαλώς άλλοι φρόντιζαν για μας, αλλά συνάμα και κλίμα γεμάτο στερήσεις, ανέχεια και πείρες, περάσαμε τα πρώτα μαθητικά χρόνια με εφόδια μόνο την πλάκα με το κοντύλι αντί για τετράδια και βιβλία και την ακάματη εμμονή των δασκάλων μας της Αφροδίτης και του Κώστα, να μας γεμίσουν το κεφάλι με γνώσεις για τα γράμματα και την προπαίδεια.

Αλησμόνητη πράγματι εποχή γεμάτη από τραυματικές εμπειρίες αλλά και αναλαμπές χαράς. Θυμάμαι αίφνης την χαρμόσυνη αναγγελία της άφιξης στο χωριό των δύο πρώτων βιβλίων. Ήταν της τρίτης Δημοτικού!! Το ένα για το Νίκο και το άλλο για μένα. Μόνο οι καμπάνες της εκκλησίας δεν χτύπησαν.

Χωρίσαμε στις δύο τελευταίες τάξεις, κατεβαίνοντας με την οικογένεια μου στην Άρτα, για να συναντηθούμε και πάλι στο γυμνάσιο, στο ίδιο τμήμα, απ' την αρχή μέχρι την τελευταία χρονιά. Και στο ίδιο σχεδόν πάντα θρανίο, προς το τέλος της αίθουσας. Στα ορεινά, που ήταν κάπως υπερυψωμένα από τα άλλα και τα ονομάζαμε καρνάβαλους. Μια επιλογή όχι χωρίς σκοπό, θέλοντας να έχουμε πιο άνετη μεταξύ μας επικοινωνία, αποφεύγοντας τα βλέμματα των καθηγητών γιατί όχι και την ευχέρεια να αντιγράψουμε μεταξύ μας όταν οι συνθήκες ήταν δύσκολες.

Σ' αυτή λοιπόν την περίοδο ενισχύθηκε και εδραιώθηκε πιο πολύ η φιλία και η αλληλοεκτίμηση, που ποτέ δεν έσβησαν ούτε διαταράχθηκαν, ακόμη και όταν οι πατεράδες μας, για ασήμαντη αφορμή, κάποτε διαπληκτίστηκαν. Μια περίοδος ωστόσο όχι άνετη και χωρίς στριμώγματα. Με το αναγκαστικό κούρεμα στην φιλή και το πηλήκιο με την κουκουβάγια, το απαγορευμένο πάντοτε σινεμά και τα μπάνια στο ποτάμι, στα οποία συνήθως βρίσκαμε τρόπο να πηγαίνουμε, ξεφεύγοντας από την επιτήρηση του παιδονόμου καθηγητή όπως και των γονιών μας αντίστοιχα. Αλλά και με αρκετές χαρές. Με τις πλάκες και τα αλληλοπειράγματα μεταξύ μας. Δύσκολα να εντόπιζες αίφνης συμμαθητή μας χωρίς παρατσούκλι. Προσωπικά μου φόρτωσαν δύο. Γερμανός και Γορίλας που κα-



Στην πλατεία κάποτε, κάτω από τη λυγιά της πλατείας, ο Νίκος Γούλας (αριστερά) και ο Κώστας Αλεξίου.

θιερώθηκε, έμπνευση μάλλον του Νίκου, για να του το ανταποδώσω με το παρατσούκλι Βούδας, με τα οποία μέχρι και τελευταία ακόμη συνεννοούμασταν.

Μετά το γυμνάσιο οι δρόμοι μας χώρισαν όπως συνήθως συμβαίνει στη ζωή, όταν για λόγους που μερικές φορές δεν τους ορίζουμε, το επέβαλαν για να συναντιόμαστε πότε-πότε τα καλοκαίρια ιδίως στο χωριό, όπου αυτοί που υπέφεραν από μας, και κυρίως, μεταξύ άλλων, ήταν η μάνα μου με τις παροιμιώδεις επιδρομές στην κουζίνα της όπως και η Τσάβω στο καφενείο.

Εκεί στο χωριό έμαθα από νωρίς, πως ακολούθησε τον αστυνομικό κλάδο, κάτι που πήγαινε και στον χαρακτήρα του. Και ήμουν βέβαιος πως θα είχε άριστη εξέλιξη όπως και έγινε.

Ξεκινώντας από το τίποτε χωρίς καμιά στήριξη από πουθενά. Ούτε οικονομική ούτε από μπάμπια στην Κορώνη, εκτός από την αγάπη των γονιών του και με εφόδια τις αρετές που κουβάλαγε μέσα του κυριολεκτικά αυτοδημιούργητος.

Έτσι δεν άργησε να προοδεύσει, όχι χωρίς κόπο και προσωπικές θυσίες, πιστός στο καθήκον αποσπώντας παράλληλα την εκτίμηση και τον σεβασμό όλων και ιδιαίτερα εκείνων που για οποιοδήποτε λόγο βρέθηκαν σε δύσκολη θέση κοντά του, για να φθάσει τελικά καταξιωμένος στα κορυφαία σκαλοπάτια της ιεραρχίας της Αστυνομίας ως Υποστράτηγος.

Εκτός από την αναζωογονητική ανάσα που παίρναμε τα καλοκαίρια στο χωριό τον υπόλοιπο χρόνο χαλαρή υπήρξε η επικοινωνία μαζί μας που οφείλονταν κυρίως στις επαγγελματικές μας υποχρεώσεις που δεν αφήναν χρόνο, χωρίς αυτό να έχει ελαττώσει το αμοιβαίο ενδιαφέρον και φιλία.

Ωστόσο εκείνο που σημάδεψε αναλλοίωτα τον τρόπο που τον έβλεπα ήταν το βράδυ του Πολυτεχνείου. Εκεί στο σπίτι του στα Σεπόλια όπου έμενε τότε, με την εξαιρετική γυναίκα του Σεβαστή, κατέφυγα για ευνόητους λόγους, αν και με περιορισμό διαταγμό και έντονα μήπως και τον εξέθετα. Το μεγαλείο του υπήρξε ανυπέβλητο όταν χωρίς περιστροφές, σχεδόν μου το επέβαλε, να μείνω εκεί όσο θέλω και να μην φοβάμαι. Έτσι και έγινε βρίσκοντας ασφάλεια και σιγουριά για μερικές μέρες, ώσπου να περάσει η μπόρα. Την χειρονομία αυτή, που αμφίβαλλ αν κανείς άλλος στη θέση του θα

αποτολμούσε, δεν πρόκειται ποτέ να την ξεχάσω.

Αργότερα όταν μετακόμισα στο Γουδί είχα καλύτερη ευχέρεια να τον επισκέπτομαι, όπου πάντα σαν πραγματικός φίλος, ανοιχτόκαρδα και με χαρά με υποδεχόταν για να ακολουθήσουν σχολιασμοί για τα πάντα, αναπολήσεις από τα παλιά και τα απαραίτητα πειράγματα με το γαλήνιο και θυμοσοφικό χαρακτηριστικό ύφος του.

Πέρασε τη ζωή του ήρεμα χωρίς κραδασμούς, απολαμβάνοντας γαλήνια τη θαλπωρή της οικογένειας του εκεί, μοιράζοντας το καλοκαίρι στη θάλασσα στο Περιγιάλι και στο βουνό στο Βουργαρέλι, όπου χαιρόταν ιδιαίτερα την ανάπτυξη των δύο παιδιών του, της Βιβής και του Δήμου. Η κόρη του μάλιστα του πρόσφερε αργότερα και άλλες ξεχωριστές χαρές, τόσο με την θαυμαστή εξέλιξη της στην αστυνομία όσο και με τα δύο εγγόνια που του χάρισε.

Ωστόσο ο καταλύτης όλων χρόνων, θέλησε να του κόψει νωρίς το νήμα της ζωής, με την επάρατο με την οποία πάλεψε γενναία για αρκετό χρόνο, χωρίς γογγυσμούς και μεμψιμοιρίες, και χωρίς το ιδιόρρυθμο θυμοσοφικό χιούμορ του να τον εγκαταλείψει ποτέ. Με τη στάση του έδινε κουράγιο αυτός στους άλλους και σ' αληθινά παλικαριάς αντιμετώπιζε το πεπρωμένο του με το κεφάλι ψηλά. Μου άφησε την εντύπωση, όταν τον επισκεπτόμουν στο Νοσοκομείο, πως προσπαθούσε με την στάση του, να δώσει στους γύρω του θάρρος, θεωρώντας την κατάσταση του σαν κάτι εντελώς φυσικό!

Την ημέρα που έφυγε από τη στις 24 Νοέμβρη πέρυσι, πήγαινα στο χωριό μας και λίγο πριν φθάσω μου ανήγγειλαν πως ο Νίκος μας άφησε και θεώρησα χρέος μου όπως άλλωστε το επέβαλε και το έθιμο μας να χτυπήσω πρώτος την καμπάνα της εκκλησίας και να γυρίσω πίσω με ένα κλαρί από έλατο, έμβλημα του χωριού, που υπεραγαπούσε, για να τον συνοδέψει στο τελευταίο του ταξίδι.

Έφυγε για να συναντήσει τους γονείς του και τον αδερφό του Γιώργο, αφήνοντας πίσω σε βαρύ πένθος τη σύντροφο της ζωής του Σεβαστή, τα δυο του παιδιά, τα εγγόνια του, τα αδελφία Ελευθερία και Σωτήρη και τους γαμπρούς του Γιώργο και Νίκο.

Έφυγε γεμίζοντας λύπη και πικρία μαζί για το μεγάλο κενό που νοιώθουν όλοι όσοι, φίλοι και συγγενείς, τον γνώρισαν από κοντά και ακόμη η πληθώρα εκείνων που με οποιοδήποτε τρόπο, χωρίς ιδιαιτεία, βοήθησε. Και σίγουρα όλοι θα θυμούνται αυτόν που υπήρξε ένας εξαιρετικός οικογενειάρχης, αφοσιωμένος στο καθήκον του αστυνομικός, ειλικρινής φίλος με ανιδιοτέλεια και απεριόριστη καλοσύνη για προσφορά, ένας θαρραλέος άνδρας, ένας πραγματικός άνθρωπος.

**Κώστας Αλεξίου**

## ΣΥΣΚΕΨΗ ΣΤΗΝ ΠΑΝΗΠΕΙΡΩΤΙΚΗ

Τη Δευτέρα 16 Νοεμβρίου 2009 η πρόεδρος του Συλλόγου μας Λουκία Αντωνίου ανταποκρίθηκε στην πρόσκληση της ΠΣΕ για να λάβει μέρος στη σύγκληση του Γενικού Συμβουλίου στο Πνευματικό Κέντρο Ηπειρωτών. Τα θέματα που συζητήθηκαν ήταν: α) γενική απογραφή των συμπατριωτών μας που θα γίνει μέσω των Συλλόγων που εδρεύουν στην Αθήνα β) έκδοση εφημερίδας της Πανηπειρωτικής με θέματα που αφορούν όλη την Ήπειρο γ) κωδικοποίηση και επίλυση προβλημάτων των οργανώσεων.

Μίλησαν τα μέλη της Συντονιστικής Επιτροπής του Συμβουλίου. Ο πρόεδρος της ΠΣΕ, συγχωριανός μας κος **Κώστας Αλεξίου** τόνισε τη θετική αντιμετώπιση των θεμάτων από τους εκπροσώπους των Πολιτιστικών Συλλόγων από τη στιγμή που αφορούν την Ήπειρο ξεχωριστά. Μίλησαν ακόμη ο Γραμματέας της ΠΣΕ κος **Ιπποκράτης Κατσένης**, η κα **Ρόη Καλαμάκη** πρόεδρος του Συλλόγου Αρτινών, ο κος **Λάμπρος Τόκας** της Αδελφότητας από το ηρωικό Σούλι και ο κος **Κώστας Μάτσιος**, πρόεδρος της Αδελφότητας Κτισμάτων.

Τοποθετήσεις έγιναν και από τους εκπροσώπους των Συλλόγων. Η συνάντηση αυτή έκλεισε με την υπόσχεση ότι θα προωθήσουν τα τρία θέματα για τα οποία κλήθηκαν, έχοντας την αμέριστη συμπαράσταση της Πανηπειρωτικής.

## ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΠΟΥΔΑΙΟ ΗΠΕΙΡΩΤΗ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗ ΝΙΚΟ ΧΟΥΛΙΑΡΑ

Για δεύτερη φορά το Συμβούλιό μας ανταποκρίθηκε σε πρόσκληση της ΠΣΕ. Στις 20 Νοεμβρίου 2009, ημέρα Παρασκευή έγινε στην αίθουσα της Παλαιάς Βουλής τιμητική εκδήλωση για τον κορυφαίο Ηπειρωτή, Γιαννιώτη λογοτέχνη, ζωγράφο, μουσικό, **Νίκο Χουλιάρη** σε συνεργασία της ΠΣΕ με το Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων. Η απλή, σεμνή και ουσιαστική εκδήλωση, ισάξια της παρουσίας του Νίκου Χουλιάρη στον κόσμο των γραμμάτων και των τεχνών, αλλά και της σεμνής του συγκινητικής παρουσίας στο χώρο της εκδήλωσης περιλάμβανε: Χαιρετισμό του προέδρου της ΠΣΕ κος **Κώστα Αλεξίου**, χαιρετισμό του πρύτανη του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων κος **Ιωάννη Γεροθανάση**, παρουσίαση του λογοτεχνικού του έργου από τη **Γεωργία Λαδογιάννη** επίκουρη καθηγήτρια του Παν/μίου Ιωαννίνων στο τμήμα Φιλολογίας, παρουσίαση του καλλιτεχνικού του έργου από τον **Γιάννη Βαλαβανίδη**, ομότιμο καθηγητή της ΑΣΚΤ και του μουσικού του έργου από τον μουσικοσυνθέτη **Νίκο Ξυδάκη**. Κείμενα του Νίκου Χουλιάρη διάβασε ο ηθοποιός **Ιεροκλής Μιχαηλίδης**. Ακούστηκαν αποσπάσματα από τα έργα και τα μυθιστορήματα που μας συντρόφεψαν αρκετά χρόνια «Ο Λούσιος», «Το Μπακακόκ» κ.ά. Από τον Σύλλογό μας παραβρέθηκαν η υπογράφουσα **Λουκία Αντωνίου** και ο **Νίκος Δήμος**.

**Λουκία Αντωνίου**

**ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ**  
ΧΡΩΜΑΤΑ - ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ  
ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΥΔΡΑΥΛΙΚΑ  
ΕΙΔΗ ΚΥΝΗΓΙΟΥ "Η ΒΟΛΗ"  
ΣΤΟ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ ΑΡΤΑΣ  
**Χ. ΤΣΙΛΩΝΗ**  
ΤΗΛ.: 26850 - 24565  
ΚΙΝ.: 6973-887986

**ΕΙΔΙΚΗ ΑΛΛΕΡΓΙΟΛΟΓΟΣ**  
ενήλικων - παιδων  
**ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΚΑΛΟΜΠΑΤΣΟΥ**  
Επιστημονικός Συνεργάτης Αλλεργιολογικού Τμήματος  
Β' Παιδιατρικής Κλινικής Πανεπιστημίου Αθηνών  
Μέλος Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Αλλεργιολογίας (Ε.Α.Α.Σ.Ι.)  
Μαντζαρωιάτικη 34, Καλλιθέα - Τηλ. 210 9594040  
Fax: 210 9594014 - Κιν. 6945 494575  
akalobatsou@gmail.com

καρτικά - καλλυντικά  
αφρόλουτρα - σαμπουάν  
αρώματα χώρου  
απορρυπαντικά  
είδη οικιακής χρήσης  
πάντα

**Ιωάννης Ν. Καραβασιλές**  
Κρουστάλλη 68 - Πλ. Ζέρβα - Άρτα  
τηλ. & fax: 26810 27474, 6976.505435



Τα όμορφα Τζουμερκοχώρια μάς περιμένουν πάντα! Τους δίνουμε ζωή με την παρουσία μας!

## ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗ ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ ΜΑΣ



**Ωραίες στιγμές έζησαν στο Βουργαρέλι ο νομάρχης Άρτας Γ. Παπαβασιλείου, που τον βλέπουμε να χορεύει ζεϊμπέκικο (πάνω), ο αντιπρόεδρος της Ομοσπονδίας Τζουμερκιωτών Αντ. Κοντός, η νομαρχιακή σύμβουλος Κ. Μπαλατσούκα, η Μπέτυ Ντεκουμέ και οι δημοσιογράφοι του τουριστικού ρεπορτάζ που θα καταγράψουν εικόνες του νομού στα ΜΜΕ που εργάζονται.**



**Μ**ε μεγάλη επιτυχία διοργανώθηκε από τη Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Άρτας το τρίημερο φιλοξενίας δημοσιογράφων και υπευθύνων περιβαλλοντικής εκπαίδευσης από 8 έως και 11 Οκτωβρίου 2009. Την πρόσκληση αποδέχθηκαν και τίμησαν με την παρουσία τους οι δημοσιογράφοι των εφημερίδων ΝΕΑ και Ελευθεροτυπία, των περιοδικών Ελληνικό Πανόραμα, Εναλλακτικός Τουρισμός, Voyager, Έπαθλο, Αυλαία, Epirus Global, καθώς και των τηλεοπτικών εκπομπών «Μένουμε Ελλάδα» της ET1 και «Περί Γης ο Λόγος» της ET3 αλλά και οι υπεύθυνοι Περιβαλλοντικής Εκπαίδευσης των νομών Γρεβενών, Θεσπρωτίας, Κοζάνης και Φλώρινας.

Το πρόγραμμα φιλοξενίας πλούσιο.

Ο Αμβρακικός Κόλπος με το φυσικό και πολιτιστικό του πλούτο, με τη βαρκάδα στην υπέροχη λιμνοθάλασσα της Ροδιάς και το πορφυρό ηλιοβασίλεμα. Οι πτήσεις των αργυροπελεκάνων στις βουτιές των ρινοδέλφινων. Ο απέραντος καλαμιώνας της Ροδιάς και τα αυτοσχέδια διβάρια των ψαράδων εξέπληξαν τους ταξιδιώτες και απόλαυσαν την υπέροχη πανίδα και χλωρίδα της λιμνοθάλασσας.

Τα Βυζαντινά Μνημεία με τη μεγαλοπρέπεια την ιστορία και την μοναδικότητά τους, το Γεφύρι με τους θρύλους του, ο Αραχθός με την ατίθαση ομορφιά του, τους καταρράκτες και τα φαράγγια του, που αποκάλυψε το μεγαλείο του σε μια αναζωογονητική κατάβαση ράφτινγκ και τα πανέμορφα, φιλόξενα Τζουμερκοχώρια με την άγρια ομορφιά του τόπου και τη ζεστή καρδιά των ανθρώπων, ενθουσίασαν τους καλεσμένους, που χαρακτήρισαν την επίσκεψή τους στο νομό μας «Εμπειρία ζωής».

Τελευταίος σταθμός της επίσκεψης ήταν το χωριό μας. Τα ξενοδοχεία μας είχαν την τιμητική τους. Η φιλοξενία άψογη. Το βράδυ στήθηκε Ηπειρώτικο γλέντι στο Χαγιάτι. Εμπειρίες των επισκεπτών και δείγματα της δημοσιογραφικής τους πέννας αποτυ-

πώνονται παρακάτω. «Φτάνω στο Βουργαρέλι νύχτα από μακριά τα φώτα σαν μπιηγμένα σε μαουάλι κατηφορίζουν για να σβήσουν στον παραπόταμο...Οι εικόνες του φυσικού τοπίου είναι εξαιρετικά ανεπανάληπτες, είναι μοναδικές. Φθινόπωρο στα Τζουμέρκα η φύση παίρνει το πινέλο και ζωγραφίζει τοπία αξέχαστα, μοναδικά. Οι συγκινήσεις από την περιήγηση χρειάζεται να συμπληρωθούν από τη μαγεία του βουνού την αίσθηση της απόλυτης ελευθερίας, του καθαρού αέρα τη συνάντησή με το ανέγγιχτο περιβάλλον των Τζουμέρκων.

Σκαρφαλωμένο στα 750 μέτρα κάτω από τις περήφανες κορυφές των Ανατολικών Τζουμέρκων αιχμαλωτίζει τον επισκέπτη με την αυθεντική ομορφιά του. Εκπληκτική η θέα της πλακόστρωτης πλατείας, που σταματάς να αποτίσεις φόρο τιμής στο Ηρώο των Πεσότων.

Οι πετρόχτιστες βρύσες Αρχόντων και Κρουστάλλω μαγεύουν με την αρχιτεκτονική τους και συγχρόνως σε δροσίζουν με τα γάργαρα νερά τους. Τα πέτρινα τοξωτά γεφύρια σε μεταφέρουν σε άλλες εποχές...

Δύο χιλιόμετρα έξω από το Βουργαρέλι στο παλιό σχολείο κάτω από την Κόκκινη Εκκλησιά, που επιμένει να αντέχει και να θυμίζει τη μεγαλοπρέπεια των Βυζαντινών χρόνων, αξίζει να επισκεφτείτε την έκθεση φωτογραφίας του Κώστα Μπαλάφα, ενός από τους σημαντικότερους Έλληνες φωτογράφους ο οποίος φωτογράφησε με άμεση ματιά και έντονη συναισθηματικότητα τα δύσβατα μονοπάτια της Ηπείρου».

“Όσο κρύο και να κάνει πάρτε το πρωινό σας (αχνιστό γαλλικό και τυρόπιτα ή σπανακόπιτα με τραγανό φύλλο) στο τραπέζακι της βεράντας βλέποντας την ομίχλη να χορεύει γύρω από τα έλατα. Μην αρνηθείτε την καρυδόπιτα που έρχεται στο τέλος με χοντρό «τροβολοτό» (χοντροκοπανισμένο καρύδι και παχύρευστο σιρόπι”.

Ντίνα Μπαλατσούκα

## ΠΩΣ ΚΑΙ ΓΙΑΤΙ – ΑΝΑΛΛΟΙΩΤΕΣ ΦΡΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΑΣ

**«Μηδένα προ του τέλους μακάριζε»**

**Η** ευτυχία και η δυστυχία στη ζωή του ανθρώπου δεν είναι δεδομένες, αλλά εύκολα και γρήγορα μεταβάλλονται και αντιστρέφονται και μάλιστα απροσδόκητα. Γι' αυτό δεν πρέπει να μακαρίζουμε (καλοτυχίζουμε) κανέναν για την ευτυχία του, αν δεν δούμε και το τέλος της ζωής του ευτυχισμένο. Αυτό είναι που μετράει και αυτό είναι που σφραγίζει την ευτυχία ή τη δυστυχία της ζωής του κάθε ανθρώπου.

“Μηδένα προ του τέλους μακάριζε”, είπε ο σοφός Έλληνας της αρχαιότητας Σόλων, όταν ρωτήθηκε από τον βασιλιά της Λυδίας Κροίσο, περίφημο για τα αμύθητα πλούτη του. Τον είχε καλέσει στα παλάτια του για να του επιδείξει τους θησαυρούς του και να τον ρωτήσει να του πει, αν υπήρχε άλλος στο κόσμο ευτυχέστερος απ' αυτόν.

Ο Σόλων του απάντησε πως είχε γνωρίσει μερικούς, που, ενώ δεν είχαν θησαυρούς, πέθαναν ωστόσο ευτυχισμένοι και δοξασμένοι στα βαθιά τους γεράματα. Τους ανέφερε και ονομαστικώς (Διαγόρας κ.λπ). Η απάντηση αυτή του Σόλωνα δεν ικανοποίησε καθόλου τον Κροίσο. Άλλα περίμενε να ακούσει ο μεγιστάνας του πλούτου από τον σοφό που είχε καλέσει. Ήταν σίγουρος πως θα του έλεγε πως δεν υπάρχει άλλος στον κόσμο ευτυχέστερος από αυτόν και όχι το «μηδένα προ του τέλους μακάριζε», που το θεώρησε ανόητο και γελοίο. Τόσους θησαυρούς που του παρουσίασε δεν του έκαναν εντύπωση, δεν τον συγκίνησαν, δεν τον θάμπωσαν. Σίγουρα θα έχει χαμένα τα μυαλά του ο σοφός, είπε μέσα του. Κρίμα στη φήμη του για μεγάλος σοφός.

Ο Σόλων αφού ευχαρίστησε τον Κροίσο, για την τιμή που του έκανε να τον καλέσει στο παλάτι του, τον αποχαιρέτησε και έφυγε. Να όμως που ο καιρός έχει γυρίσματα, καθώς λέμε, και δεν άργησε πολύ να έρθει το κακό και να αλλάξει ξαφνικά η τύχη του Κροίσου. Σε έναν πόλεμο που είχε με τον Κύρο της Περσίας νικήθηκε και πιάστηκε αιχμάλωτος. Όταν οδηγήθηκε στην πυρά για να καεί τότε θυμήθηκε τα λόγια του Σόλωνα και έβγαλε φωνή απελπισίας «Σόλων, Σόλων...». Ο Κύρος που το άκουσε τον ρώτησε για ποιο λόγο φώναζε το όνομα Σόλων. Ο Κροίσος τότε του διηγήθηκε το περιστατικό που είχε με τον σοφό Αθηναίο Σόλωνα. Ο Κύρος αφού σκέφτηκε λίγο πως ίσως κι αυτός ως άνθρωπος μπορεί κάποια μέρα να έχει το ίδιο τέλος του Κροίσου του χάρισε τη ζωή.

Ιστορικό έμεινε από τότε το δίδαγμα του Σόλωνα για τους ανθρώπους που δεν πρέπει να θεωρούν τον εαυτό τους ευτυχισμένο, όσο πλούσιοι κι αν είναι, πριν φθάσουν σε βαθιά γεράματα κοντά στο τέλος της ζωής τους. Η ευτυχία, λοιπόν, πολύ εύκολα μεταβάλλεται σε δυστυχία. Είναι πολύ εύθραυστη και σπάει με την παραμικρή απρόβλεπτη αιτία. Γι' αυτό συνήθως δεν κρατάει πολύ στον κόσμο τούτον. Σύμβαση μονιμότητας δεν υπογράφει με κανένα.

Επομένως κανένας δεν ξέρει, αν αυτό που είναι σήμερα θα είναι και αύριο. Το «τι τέξεται η επιούσα» των αρχαίων είναι άγνωστο. Ο λαός μας χρησιμοποιεί με την ίδια αυτή έννοια τις φράσεις “Τέλος καλό – όλα καλά, τέλος κακό – όλα κακά”, γιατί όλα τα προηγούμενα καλά ή κακά ξεχνιούνται. «Γελάει καλύτερα αυτός που γελάει τελευταίος». «Πίσω έχει η αγλάδα την ουρά» κ. ά.

Και ο υμνωδός της Εκκλησίας μας «πλούσιοι επώχευαν και επείνασαν...».

Σαββούλα Κολιούλη

**ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ ΑΡΤΑΣ**

**ΑΡΧΟΝΤΙΚΟ ΒΙΛΑ ΣΟΦΙΑ**

Ένα θαυμάσιο σαλέ για μοναδικές διακοπές

ΤΗΛΕΦΩΝΑ: Βουργαρέλι 26850 22713, 22735  
Αθήνα 210 6893210, 210 6852255

**ΑΝΔΡΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ**

**ΤροχόΚίνησης**

Είδη Αποθήκευσης και Διακίνησης  
Ρόδες Τροχοί Καρότσια

Μαραθωνομάχων 22 (Ακαδημ. Πλάτωνος), 104 41 Αθήνα  
ΤΗΛ. 210 51.38.992 - fax: 210 51.39.497

**ΑΝΔΡΙΤΣΟΠΟΥΛΟΥ Γ. ΑΡΕΤΗ**

**ΛΟΓΙΣΤΗΣ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΗΣ Γ' ΤΑΞΗΣ**

**ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΕΩΣ 37 ΧΑΛΑΝΔΡΙ**

**ΤΗΛ.: 210 68.26.823  
ΚΙΝ.: 6974 109210**

**ΠΡΟΤΙΜΕΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΣΥΜΠΑΤΡΙΩΤΕΣ ΜΑΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΕΣ!**



Το μέλλον του χωριού μας και της Αδελφότητας είναι η νέα γενιά. Ας τη φέρουμε πιο κοντά μας!

## ΙΟΝΙΑ ΟΔΟΣ Η ΝΕΑ «ΕΚΔΟΣΗ» ΤΟΥ ΔΡΟΜΟΥ ΑΡΤΑΣ-ΤΡΙΚΑΛΩΝ

Όπως πληροφορηθήκαμε από τις εφημερίδες, την Πέμπτη 27/11/2009, πραγματοποιήθηκε στο ξενοδοχείο «Βυζαντινό» της Άρτας με πρωτοβουλία του ΤΕΕ Ηπείρου μεγάλη σύσκεψη των παραγόντων που εμπλέκονται στην κατασκευή του έργου, αλλά και θεσμικών παραγόντων που έχουν λόγο και μερίδιο ευθύνης για την προώθησή του. Το αποτέλεσμα της σύσκεψης ήταν μάλλον απογοητευτικό. Έχουν καθυστερήσει οι απαλοτριώσεις, η μεταφορά των δικτύων της ΔΕΗ, της ύδρευσης, του ΟΤΕ, οι οπτικές ίνες, αλλά και σοβαρό πρόβλημα με τους αρχαιολογικούς χώρους. Αυτή τη στιγμή περιορισμένα έργα γίνονται μόνο στο τμήμα από Αντίρριο μέχρι Κεφαλόβρυσο.

Σύμφωνα με τις εξαγγελίες και τη σύμβαση παραχώρησης που υπογράφηκε στις 19 Δεκεμβρίου 2006, το έργο πρέπει να παραδοθεί το 2013. Με τις μέχρι τώρα καθυστερήσεις και με αυτές που...έρχονται, απομακρύνεται το όνειρό μας να πηγαίνουμε στο χωριό μας πιο γρήγορα και με ασφάλεια.

Βέβαια εμείς οι Τζουμερκιώτες γνωρίζουμε πολύ καλά πώς γίνονται τα οδικά έργα στον τόπο μας. Ζωντανό παράδειγμα ο δρόμος Άρτας-Τρικάλων, αποφασίστηκε το 1927, ένα μέρος το διάνοιξαν οι κατοχικές δυνάμεις των Ιταλών, στη συνέχεια η ΜΟΜΑ στη δεκαετία του 50 «ανακάτεψε» αρκετές λάσπες. Μετά ήρθε η ΔΕΗ με το φράγμα για να προσθέσει καμιά 15αριά χιλιόμετρα στροφές και την υποβάθμισή του από Εθνικό σε Επαρχιακό. Κι έχουμε φτάσει στο 2010! Κι ακόμα το μεγάλο αυτό έργο, ο πόθος γενεών και γενεών, έστω και «μισερό», δεν έχει παραδοθεί ολόκληρο στην κυκλοφορία. Ας ελπίσουμε ότι η ΙΟΝΙΑ ΟΔΟΣ δεν θα έχει την ίδια τύχη. Και εμείς την ατυχία.

## Η ΠΙΤΑ ΤΟΥ ΗΠΕΙΡΩΤΗ

Όπως μας ενημέρωσε η Πανηπειρωτική Συνομοσπονδία Ελλάδος, η καθιερωμένη ετήσια πολιτιστική εκδήλωση «Η Πίτα του Ηπειρώτη» θα πραγματοποιηθεί την Κυριακή 7 Φεβρουαρίου 2010 στις 10 το πρωί στο Στάδιο Ειρήνης και Φιλίας, με, όπως πάντα, ελεύθερη είσοδο. Όσοι έχουν παρακολουθήσει τα προηγούμενα χρόνια αυτό το μουσικοχορευτικό υπερθέαμα της Ηπειρωτικής παράδοσης έχουν να το «λένε». Για τους υπόλοιπους τους καλούμε να δώσουν το παρών και δεν θα χάσουν.

Πολύ θα θέλαμε να δούμε το χορευτικό του χωριού μας ανάμεσα στα τουλάχιστον εκατό χορευτικά των συμπατριωτών μας. Τον λόγο γι' αυτό έχει ο Πολιτιστικός Σύλλογος του χωριού μας. Η προθεσμία για τη δήλωση συμμετοχής λήγει στις 31.12.2009. Βιαστείτε!

Νίκος Δήμος

## ΓΡΑΦΟΥΝ ΚΑΙ ΟΙ ...ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙΩΤΕΣ

### ΠΟΙΟΣ ΕΙΠΕ ΟΤΙ ΕΙΜΑΣΤΕ ΡΑΤΣΙΣΤΕΣ;

"Έχω διαβάσει στον Τύπο και καταλαβαίνω πως υπάρχουν μεγάλες διακρίσεις στην Ανατολική Ευρώπη. Αυτό με λυπεί, επειδή δεν μου αρέσει να υπάρχουν διακρίσεις μεταξύ των ανθρώπων. Θέλω ίσα δικαιώματα για τους Ρομά, τους ομοφυλόφιλους, τους ανθρώπους διαφορετικού χρώματος".

Μαντόνα (από τη Λάιφο)

Μας λυπεί. Οι διακρίσεις δεν μας ενδιαφέρουν. Είμαστε κατά των διακρίσεων.

Μας ενδιαφέρει να είμαστε όλοι διαφορετικοί. Εσύ μαύρος Γάλλος, εγώ κίτρινος Άγγλος. Εσύ τρανσέξουαλ εργένης, εγώ μπαϊσέξουαλ οικογενειάρχης. Εσύ φτωχός λευκός, εγώ πλούσιος λευκός. Αποθεώσουμε την διαφορετικότητα.

Φάε λίγο χαβιάρι. Από το καλό.

Μείνε Μαύρος. Μείνε Τσιγγάνος. Μείνε Ομοφυλόφιλος. Μείνε Φτωχός.

Δεν θέλουμε να σε αλλάξουμε. Θέλουμε να μείνεις όπως είσαι. Κι εμείς γι' αυτό που είσαι θα σε σεβόμαστε. Γιατί είμαστε πολιτισμένοι.

Βάλε ένα ουσικάκι. Από το καλό.

Αποθεώνουμε την διαφορετικότητα. Δεν συζητούμε για την ανισότητα. Από τη στιγμή που σε σεβόμαστε, θα πρέπει να σου είναι αρκετό.

Αν μπορείς να αγοράσεις μπλουμπέρι όπως κι εμείς, αν μπορείς να στείλεις τα παιδιά σου στα ίδια ακριβά σχολεία με μας, είσαι σαν εμάς. Κι ας είσαι διαφορετικός.

Αλλά ό,τι κι αν είσαι, εμείς θέλουμε να παραμείνεις το ίδιο. Ψοφάμε για διαφορετικότητα. Και σεβασμό. Μην αλλάξεις ποτέ.

Μείνε Αλβανός, μείνε Άγαμος, μείνε Γκέι, μείνε Φτωχός. Μείνε ο εαυτός σου. Σε αγαπάμε.

Γι' αυτό που είσαι.

Βοήθειά μας.

Βασιλική Δήμου

### ΠΡΟΓΝΩΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΚΑΙΡΟΥ

"Ού κηρός τα κειάν' όλα κι ου κηρός τα χαλάει όλα...", έλεγαν στο χωριό. Έφεγγε νύχτωνε "τι μέρα θα νάχουμε σήμερα", "τι μέρα θα ξιμρωσ αύριου", άκουγες να λένε. Βέβαια η καλή μέρα φαινόταν από την αυγή, ήταν όμως επιτακτική η πρόγνωση του καιρού από το βράδυ για να κανονιστούν οι δουλειές της μέρας. Προσπαθούσαν να προβλέψουν τον καιρό παρατηρώντας διάφορα σημάδια στον ουρανό ή καιρικά φαινόμενα ή τη συμπεριφορά των ζώων. Βέβαια η μετεωρολογία είναι ολόκληρη επιστήμη που όλο προοδεύει, ο γεωκτηνοτρόφος όμως έχει τους δικούς του τρόπους, για να εξετάζει τα μετεωρολογικά φαινόμενα. Ας αναφέρουμε μερικούς:

- Η ανταρούλα στου Σκλάβου βροχή θα φέρει.
- Το τούμπιασμα των προβάτων και το λάλημα του μπουφου φέρνουν βροχή.
- Σαν φυσήξει Γιαννιώτης καρτέρα παγωνιά.
- Όταν αποβραδίς λαλάει ο κόκορας, θ' αλλάξει ο καιρός.
- Άμα βραχεί το λείψανο του πεθαμένου θα βρέχει σαράντα μέρες συνέχεια.
- Όταν τα έλατα έχουν πολλά "κοκορέσια" θα κάνει βαρυχειμωνιά.
- Αν της Υπαπαντής κάνει καλό καιρό και 'λίσο' η αρκούδα αρκουδάκια θα κάνει καλό καιρό το χειμώνα.
- Αν ο ήλιος ζεματάει ο καιρός θα αλλάξει.
- Η γάτα νίβεται προς τα κάτω θα βρέξει.
- Η γάτα νίβεται προς τα πάνω θα κρατήσει.
- Η γάτα νίβεται κατά το βήνα έχουμε ξηροβόρι.
- Σαν βγει το φεγγάρι κι είναι όρθιο θα κάνει ξηρασία, άμα έχει την κοιλιά προς τα κάτω, είναι δίπλα, θα κάνει κακοκαιρία.
- Αν το βασίλειο της Πούλιας στις 21 του Σπαρτού με το παλιό γίνει σε συνεφιά σαράντα μέρες βροχή καρτερει ο γεωργός.

Όλα δείχνουν...Αλλά τα μερομήνια αποτελούσαν και αποτελούν δελτίο προγνώσεως του καιρού για όλον τον χρόνο. Οι δώδεκα μέρες που έρχονται από τις 15 ως τις 26 του Αυγούστου είναι οι παράξενες μέρες με τις παράξενες μεταβολές του καιρού που λογαριάζονται σαν ένας χρόνος με πρώτο μήνα τον Σεπτέμβριο και λέγονται μερομήνια ή μέρες που σημαίνουν τον

καιρό των μηνών ως το τέλος του επόμενου Αυγούστου. Ανάλογα με τον καιρό που κάνει σε καθεμιά απ' τις μέρες αυτές θα είναι και ο καιρός του αντιστοίχου μήνα.

Ονόματα των μηνών. Γενάρης, Φρεβάρης, Μάρτης, Απρίλης, Μάης, Θερίης, Αλωνάρης, Αύγουστος, Τριητής, Αϊδημήτρης ή Σπαρτός, Χαμένος, Αντριάς.

### ΕΧΑΣΜΕΝΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ ΜΑΣ

#### Στον Γιάννη Κουτελίδα

Στο Βουργαρέλι το χωριό, ψηλά μες το Τζουμέρκο, Μια πέρδικα κατάμαυρη, κλεισμένη στο κλουβί της, Μοιρολογούσε κι έλεγε μ' ανθρώπινη λαλίτσα:

Δεν στο είπα Γιάννη, μια φορά δεν στο είπα τρεις και πέντε στους Τούρκους μη μπιστεύεσαι, γιατί είναι οχτρός κρυμμένος, γιατί σκοτώνουν μ' απιστιά τ' άγια τα παλικάρια. Στα λόγια όπου σώλεγα, εγέλαγες μ' εμένα εγέλαγες και μόλεγες τους Τούρκους δεν φοβάσαι, και χήρα τώρα μ' άφησες και καταφρονημένη και άφησες μικρά παιδιά σα μήλα μαραμένα. Παιδί μου πότε θα σε εδώ, να γένεις παλικάρι, να σέρνεις εις τον ώμο σου, ντουφέκι κριοφιλι, κουμπούρες εις την μέση σου, σπαθί τουρκοβαμμένο, να πάρεις ράχες και βουνά, δρόμους και μονοπάτια, να βρεις τον Τσέλιο Πίτσαρη, να βρεις απ' τη γενιά του το αίμα για να πληρωθείς του Γιάννη Κουτελίδα, το αίμα που του χύσανε στου τραπεζιού τη μέση, όντας τα παλικάρια του ήτανε σκορπισμένα.

Το δημοτικό τραγούδι είναι καταγραμμένο στη συλλογή Αραβαντινού και αναφέρεται στον Γιάννη Κουτελίδα που ήταν γιος του Γέρου Κουτελίδα από τη Χώσση που είχε το αρματολίκι των Τζουμέρκων ύστερα από τον Καπετάν Πουλή.

Καλό θα ήταν να γίνει η ανατύπωση των "δημοτικών τραγουδιών των Τζουμέρκων" του Χρήστου Λαμπράκη (1915). Η σημερινή εποχή τα παραμέρισε, οι νεότεροι δεν τα ξέρουν και η συλλογή παραμένει άγνωστη. Καλό θα ήταν κάθε Βουργαρελιώτης να έχει ένα αντίτυπο για να το μάθουν και οι νεότεροι, αλλά και να τιμήσουμε έναν άνθρωπο που διέσωσε τη λαογραφία μας.

Ντίνα Μπαλατσούκα

### ΠΩΛΕΙΤΑΙ

διώροφη πέτρινη κατοικία στο Βουργαρέλι. Πληροφορίες στα τηλέφωνα 210 2585854 και 6974575294

### ΕΛΕΝΗ Ν. ΚΟΛΙΟΥΛΗ



ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΒΕΛΒΕΝΔΟΥ 12 ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΥΨΕΛΗΣ 113 63 ΑΘΗΝΑ ΤΗΛ.: 210 8822688

### ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Πωλείται οικόπεδο οικοδομήσιμο εντός οικισμού Βουργαρελίου περίπου 400 τ.μ. Πληροφορίες στο τηλέφωνο: 26850 22284

### ΘΕΟΔΩΡΑ Γ. ΣΙΔΕΡΗ - ΑΛΕΤΡΑ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ Πτυχιούχος Πανεπιστημίου Αθηνών



ΣΟΥΡΜΕΛΗ 5 6ος όροφος (όπισθεν νέου Δημαρχείου Αθηνών, Λ. Λιοσίων)

ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 210 5228923 ΤΗΛ. ΑΝΑΓΚΗΣ: 210 5233069 ΚΙΝΗΤΟ: 694 6264309



Η παράδοσή μας δεν είναι νεκρό παρελθόν. Είναι οι ρίζες και η βάση για τον σύγχρονο πολιτισμό μας!

## Αναδρομική έκθεση Βασίλη Σταύρου στα Γιάννενα Βράβευση του ντοκιμαντέρ «Το βλέμμα του ζώου»

Με τίτλο "Αναδρομή 1968-2009" έγινε μέχρι 15 Νοεμβρίου 2009 η αναδρομική έκθεση του Βασίλη Σταύρου, με ζωγραφική, σχέδια και χαρακτηριστικά από το 1968 μέχρι σήμερα, στη Ζωσιμαία Ακαδημία Ιωαννίνων. Στα εγκαίνια της έκθεσης μίλησαν οι καθηγητές του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων Θάνος Χρήστου, ιστορικός τέχνης και Παναγιώτης Νούτσος, καθηγητής φιλοσοφίας

- Το ντοκιμαντέρ του Άγγελου Πανάγου "Το βλέμμα του ζώου", το οποίο αναφέρεται στον καλλιτέχνη, απέσπασε διάκριση με το 3ο βραβείο στο 3ο φεστιβάλ Χαλκίδας 2009. Η συγκίνηση του κοινού ήταν εμφανής κατά την διάρκεια της προβολής της ταινίας στα εγκαίνια της έκθεσης. Τα γυρίσματα του μικρού αυτού ντοκιμαντέρ έγιναν στο Κάτω Αθαμάνιο της Άρτας και στο εργαστήριο του ζωγράφου.

### ΚΡΙΤΙΚΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΡΓΟ ΤΟΥ ΖΩΓΡΑΦΟΥ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΛΟΓΟ-ΜΟΝΟΓΡΑΦΙΑ ΤΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ

Το ηπειρώτικο τραγούδι του Βασίλη Σταύρου Η ηχώ της Ηπείρου μοιάζει με το πολυφωνικό κλαρίνο του Τάσου Χαλκιά και τα χρώματά της με την γήινη ζωγραφική του Βασίλη Σταύρου. Και τα δυο είναι τραγούδια ηπειρώτικα, τραγούδια που δεν σε παρακινούν να κάνεις όρεξη, αλλά να βυθιστείς όλο και πιο βαθιά στις σκέψεις και στο συναίσθημα. Όχι, σίγουρα δεν είναι λύπη αυτό που αισθάνεσαι όταν ακούς ένα ηπειρώτικο μοιρολόι, είναι συγκίνηση. Η συγκίνηση έχει μέσα της την κίνηση και η κίνηση την αλλαγή, το καινούργιο. Οι Ηπειρώτες το γνωρίζουν πολύ καλά αυτό, αφού εδώ και αιώνες υπακούουν σε φυγόκεντρες δυνάμεις που τους απωθούν από τον γενέθλιο τόπο. Γι' αυτό και τα τραγούδια τους είναι θλιμμένα, κι αυτών που φεύγουν κι αυτών που μένουν. Τα χρώματα της γης και της αστραπής, του βλέμματος των μοναχικών ζώων και του πεσμένου φράχτη, της ξεχασμένης σκάλας και των δένδρων με τα κίτρινα φύλλα γύρω από το Αθαμάνιο, είναι σαν ηπειρώτικο μοιρολόι. Όταν όμως αυτοί που φεύγουν καταφέρουν να ξορκίσουν το στοιχείο του φευγιού και να αισθανθούν δυνατότερη την κεντρομόλο δύναμη που τους έλκει προς τον γενέθλιο τόπο, τότε ένα λευκό φως κατεβαίνει από τις κορφές του Τζουμέρκου και πλημμυρίζει το χάος των τραγουδιών τους. Όχι, δεν βάζει τάξη στις σκέψεις τους, ούτε τις στοιχίζει σε μια χαρούμενη σειρά. Είναι σαν να αφαιρεί βάρος από τη σκέψη και το συναίσθημα, την αγωνία του αγνώστου και τα αφήνει ελεύθερα να ταξιδέψουν. Βλέπετε τώρα το ταξίδι δεν είναι φόβος, αφού δεν είναι προς άγνωστους και ξένους τόπους, αλλά προς τη γνωστή εστία...

Νίκος Γ. Μαστροπαύλος  
Πολιτισμολόγος

### ΒΙΩΜΑ, ΣΚΕΨΗ, ΤΕΧΝΙΚΗ: ΤΟ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟ ΕΡΓΟ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΗ ΣΤΑΥΡΟΥ

«...Η συζήτηση με τον Βασίλη Σταύρου γύρω από το δικό του καλλιτεχνικό έργο δεν δίνει απάντηση σε κανένα ερώτημα, δεν προσφέρει εύκολες λύσεις σε όποιον επιθυμεί να μελετήσει τις δημιουργίες του, παρά το ότι δεν αποκρύπτει τίποτα για τη δουλειά του, τόσο σε τεχνικό όσο και σε αισθητικό επίπεδο. Συχνά, μάλιστα, ο ίδιος αποζητά την αμφισβήτηση και τη διαφωνία σαν αφορμές για σκέψη δημιουργική, προβληματισμό και σαν



μέσο για να προσεγγισθεί ουσιαστικότερα και βαθύτερα η καλλιτεχνική δημιουργία εν γένει. Όποιος, λοιπόν, προσδοκά να λάβει μια εύκολη εξήγηση ή απάντηση, θα απογοητευθεί, καθώς το καλλιτεχνικό έργο του Βασίλη Σταύρου συνιστά έναν ξεχωριστό συνδυασμό προσωπικών βιωμάτων, πολύπλευρης αναζήτησης και βαθιάς γνώσης της ύλης και των τεχνικών του.

Γεννημένος το 1951 στο Κάτω Αθαμάνιο της Άρτας ο Βασίλης Σταύρου έζησε και μεγάλωσε μέσα στη φύση και τα στοιχεία της. Ήδη από τα παιδικά του χρόνια κατέγραφε εικόνες, παρατηρούσε μορφές, σχήματα και αντικείμενα, τη ζωοποιο επίδραση του φωτός, τη δύναμη του νερού, το εύπλαστο χρώμα, τα θαύματα που συντελούνταν σε κάθε σημείο του φυσικού περιβάλλοντος. Όλες αυτές οι εικόνες, οικείες αλλά και εκπληκτικές ταυτόχρονα, σωρεύθηκαν σταδιακά και αποτέλεσαν το πρωταρχικό του καλλιτεχνικό λεξιλόγιο, που τον βοήθησε να εκφραστεί ήδη από τα γυμνασιακά του χρόνια μέσα από τις εικαστικές τέχνες. Το 1966 χρονολογούνται τα πρώτα του ζωγραφικά έργα, σπουδές τοπίων που φανερώνουν την πρώιμη αγάπη του για τη φύση, ως θέμα της τέχνης. Στις πρωτόλειες αυτές τοπιογραφίες, με την ακατέργαστη ακόμα πινελιά, αποδίδει με ακουαρέλα ή τέμπρα, συνοπτικά ή πιο ρεαλιστικά, το φυσικό ή οικιστικό του περιβάλλον. Θα μπορούσε ίσως να διαπιστωθεί στα πρώτα αυτά έργα του Βασίλη Σταύρου η μελλοντική του ανάγκη για πειραματισμό και για προσωπική ερμηνεία των θεμάτων, διότι, άλλοτε πιο ρεαλιστικά, άλλοτε περισσότερο αφαιρετικά και υπαινικτικά, τα έργα αυτά δεν απεικονίζουν απλώς το φυσικό τοπίο, το διερμηνεύουν, το παραλλάσσουν. Ο νεαρός ζωγράφος δεν παρέμεινε στην επιφάνεια, δεν απομιμήθηκε την εικόνα, τη φίλτραρε, αντίθετα, μέσα από τη δική του, αδούλευτη τότε ακόμα, ματιά και τεχνική...

...Το 1969, λοιπόν, ο Βασίλης Σταύρου εισήχθη στην Ανωτάτη Σχολή Καλών Τεχνών. Δάσκαλοί του ήταν οι Νίκος Νικολάου (1909-1986) και Λευτέρης Κανακάκης (1934-1985), καθώς και ο Κώστας Γραμματόπουλος (1916-2003), στο εργαστήριο του οποίου εργάστηκε ως βοηθός. Καταφύγιό του υπήρξε και το εργαστήριο του συμπατριώτη του, δασκάλου Γιάννη Μόραλη (γ. 1916), όπου βρήκε την ευκαιρία να ξεδιπλώσει την αγάπη του για τη ζωγραφική. Η υποτροφία, ωστόσο,

του Ιδρύματος Κρατικών Υποτροφιών που εξασφάλισε, τον κατεύθυνε προς τη χαρτοκτική. Η σχέση του με τον Γραμματόπουλο υπήρξε τεταμένη και οδηγήθηκε σε ρήξη στερώντας του την υποτροφία, αποφοίτησε, όμως, από τη Σχολή το 1974 με δύο εταίρους στη χαλκογραφία. ...

... Αποτελεί τεκμήριο των ανησυχιών και των πειραματισμών του σε τεχνικό και αισθητικό επίπεδο η ενασχόλησή του ήδη από τα χρόνια των σπουδών του με την αγιογραφία, τη μουσική και τη φωτογραφία; Οι απαντήσεις σ' αυτά τα ερωτήματα δεν δόθηκαν στα χρόνια της Α.Σ.Κ.Τ., καθώς στα έργα που φιλοτέχνησε εκείνη την περίοδο ο ολοκληρωμένος δημιουργός μόλις που ξεπρόβαλε από τα σπουδαστικά σχέδια προσπαθώντας να προσδιορίσει και να διαμορφώσει το στίγμα του. Πειραματιζόμενος με τα θέματά του, ακόμα περιορισμένος στις νόρμες της καλλιτεχνικής μαθητείας, αναζητούσε το προσωπικό του ιδίωμα...

...Από το 1977 ξεκίνησε μια νέα, καθοριστική για το μέλλον του, δημιουργική περιοδος. Άρχισε να ασχολείται συστηματικά με την καλλιτεχνική μεταξοτυπία, η οποία δεν διδασκόταν στη Σχολή μέχρι τότε, και μαζί με τον Απόστολο Πειρουνίδη (γ. 1948) ίδρυσαν ειδικό εργαστήριο, όπου συνεργάστηκαν με κορυφαίους Έλληνες δημιουργούς, όπως οι Χατζηκυριάκος-Γκίκας (1906-1994), Τσαρούχης (1910-1989), Νικολάου, Μόραλης, Σπυρόπουλος (1912-1990), Κεσανλής (1930-2004), Τέσης (γ. 1925) κ.ά. που λειτούργησε έως το 1993.

Με τα έργα που φιλοτέχνησε αμέσως μετά την αποφοίτησή του από τη Σχολή, έως περίπου το 1980, ο δημιουργός δίνει την εντύπωση ότι επεδίωκε να έρθει σε ρήξη με όλους τους καλλιτεχνικούς κανόνες που μέχρι τότε είχε ακολουθήσει. Αγνόησε το λεπτομερές σχέδιο, απαρνήθηκε τη ρεαλιστική απόδοση των θεμάτων, αποδόμησε τις μορφές, αμφισβήτησε την παραδοσιακή χρήση των χρωμάτων. Θα έλεγε κανείς πως έλαβε τις απαραίτητες γνώσεις, αλλά τις αφήρησε και λοξοδρόμησε, προκειμένου να ανακαλύψει όσα πραγματικά τον αντιπροσώπευαν. Τα έργα του εκείνης της εποχής, που χαρακτηρίζονται από τους τολμηρούς χρωματισμούς, την εξπρεσιονιστική ένταση στις ανθρώπινες μορφές, την εξαιρετικά συνοπτική απόδοση του τοπίου είναι συνθέσεις τόσο αφαιρετικές και χειρονομιακές που θα

μπορούσαν να ενταχθούν στον αφηρημένο εξπρεσιονισμό...

...Ήδη από το 1993 ο Βασίλης Σταύρου εφάρμοζε τις σύγχρονες τεχνικές τυπωμάτων, τη χρήση του νερού και της φωτογραφίας στην ελεύθερη καλλιτεχνική δημιουργία. Τις εκδοχές της μεταξοτυπίας και τη φωτογραφία, τεχνικές που συνήθως χρησιμοποιούνται για να πολλαπλασιαστεί πιστά και βιομηχανικά μια εικόνα ή ένα έργο τέχνης, τις μεταχειρίζεται όχι απλώς για να φιλοτεχνήσει πρωτότυπα δημιουργήματα, αλλά για να διατυπώσει την έντονα χειρονομιακή εικαστική γλώσσα του, μοναδική όσο και η υπογραφή του στη γωνία ενός έργου.

Μέσα στο πλαίσιο αυτό τα τοπία του, πότε ρεαλιστικά και πότε αφαιρετικά και σχηματοποιημένα, λαμβάνουν συμβολικές διαστάσεις με τη χρήση διαφορετικών χρωματικών συνδυασμών, ενώ παράλληλα, πίσω από τις ποικίλες τοπιογραφικές του προσπάθειες, διακρίνεται και το ακατάπαυστο ενδιαφέρον και ο προβληματισμός του για τη συμπεριφορά του χρώματος ως εκφραστικού μέσου...

...Κουβεντιάζοντας, λοιπόν, με έναν καλλιτέχνη γύρω από το έργο του διαπιστώνει κανείς πως είναι αδύνατον να δοθεί μια οριστική ερμηνεία της δουλειάς του. Το σύνθετο πλέγμα βιωμάτων και αναμνήσεων, η προσωπική ανάγκη για έκφραση, η τεχνική κάρτιση και αναζήτηση, οι (κοινωνικές, αισθητικές) επιδράσεις της σύγχρονης ζωής αποτελούν ένα περίπλοκο σύνολο δημιουργικών δυνάμεων, το οποίο σχεδόν ούτε οι ίδιοι οι καλλιτέχνες δεν μπορούν να προσδιορίσουν επαρκώς, μιλώντας για την ίδια τη δουλειά τους.

Βίωμα, σκέψη, τεχνική αποτελούν τις βασικές συνισταμένες της καλλιτεχνικής δημιουργίας του Βασίλη Σταύρου, καθώς και αφοσίωση, αγάπη για τη σκληρή δουλειά, για τον διαρκή πειραματισμό, «αγάπη της λεπτομέρειας, αφιλοκέρδεια, παρήγορη εγγύτητα, άρνηση της μεταμφίεσης και της προσποίησης, πάθος για ταυτότητα, υπερφάνεια του όντος, χώρος καθαρός και φύση που ενθουσιάζει, προστάσια από το φόβο του "άλλου", αβίαστη συγκατοίκηση, χρόνος που δεν διαρρέει μέσα από τα χέρια σου. Αλλά και πάλι δεν είναι μόνο αυτά τα συστατικά στοιχεία της δουλειάς του. Το έργο τέχνης ολοκληρώνεται με την έκθεσή του στο βλέμμα, στις παρατηρήσεις και την αντίληψη του θεατή, με την υποβολή του στην ερμηνεία και την κρίση του κοινού.

Καλλιτέχνες, ιστορικοί της τέχνης, τεχνοκριτικοί, φιλότεχνοι, ακόμη και αδαείς μπορούν να ταυτιστούν με τη μορφή, την τεχνική, τη σύνθεση, το περιεχόμενό του και να το διερμύνουν, να το εμπλουτίσουν, να το δώσουν νέες διαστάσεις. Η αναμέτρηση της δουλειάς του με το χρόνο και τον θεατή δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί.

Πιστεύω, όμως, ότι, όπως κατά τη φιλοτέχνηση των έργων εκείνων του Βασίλη Σταύρου, ενός συνδυασμού φωτογραφικής αποτύπωσης, μεταξοτυπικών μεθόδων και ζωγραφικής, το περιττό χρώμα ξεβγάζει με άφθονο νερό από την επιφάνεια του έργου για να αποκαλυφθεί το βασικό του θέμα, έτσι και το πέρασμα του χρόνου ξεβγάζει από τα έργα του τις πιο μύχιες, βιωματικές τους διαστάσεις και αναδεικνύει την σε όλους οικεία και διαχρονική ουσία τους.

Ελένη Μάργαρη  
Ιστορικός της Τέχνης

**ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΥ Α. ΧΡΥΣΟΥΛΑ, MD**  
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ  
τ. ιατρός ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Νεότιτος 13Α, Ν. Ηράκλειο, τ.κ. 141 22  
(πλησίον Η.Σ.Α.Π. Ν. Ηρακλείου)  
τηλ./fax: 210 2827000 - κιν.: 6972 778021

**ΓΕΩΡΓΙΟΣ Χ. ΦΛΩΡΟΣ, MD**  
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ  
τ. ιατρός Γ.Ν. "ΓΙΑΜΜΑΚΑΡΙΣΤΟΣ"  
Εκπαίδ. στο τμήμα αμφιβληστροειδούς - υαλοειδούς  
Γ.Ν. ΕΡΥΘΡΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ

Νεότιτος 13Α, Ν. Ηράκλειο, τ.κ. 141 22  
(πλησίον Η.Σ.Α.Π. Ν. Ηρακλείου)  
τηλ./fax: 210 2827000 - κιν.: 6974.363236

**Basiliadis Koukos**  
στην καθημερινότητά σας

Α. Πεντέλης 6, Βριλήσσια 15235  
τηλ./φας: 210 68.22.409



Η εφημερίδα μας προβάλλει το Βουργαρέλι, καταγράφει την ιστορία του, ενημερώνει και διεκδικεί!

Μια αναδρομή στο παρελθόν για κάποιους βέβαια ισχύουν και σήμερα:

Λίγα λόγια για τη διατροφή των ανθρώπων στα ηπειρώτικα χωριά ευρύτερα. Η λέξη τραπέζι είχε την έννοια του συνόλου των φαγητών και ποτών, που παραθέτονταν για φαγοτόπι. Ακόμη και σήμερα συνηθίζουμε να λέμε «με κάλεσαν τραπέζι» ή «μου έκαμαν το τραπέζι ή «με προσκαλούν για τραπέζι». Τραπέζι, λοιπόν, είναι τα προσφερόμενα φαγητά, άσχετα αν αυτά τοποθετούνται για φαγητό πάνω σε έπιπλο τραπέζιού ή σε άλλο μέρος. Παλιότερα με την ίδια έννοια τραπέζι χρησιμοποιούσαν τη λέξη τάβλα. Είναι γνωστό το τραγούδι, μετά το φαγητό, που έλεγαν τα παλιά τα χρόνια: «Σε τούτην τάβλα πούμαστε σε τούτο το τραπέζι...». Στα μεγάλα τραπέζια τους έτρωγαν τότε συνήθως στρωματοσάδα κάτω στο πάτωμα ή στο δάπεδο του σπιτιού ή της αυλής. Στρωματοσάδα επίσης έτρωγε η οικογένεια τις καθημερινές.

**ΤΟ ΡΟΚΙΣΙΟ ΨΩΜΙ**

Παρασκευάζονταν σε τρεις τύπους: Κουλούρα, λειψό και μπουμπότα.

**Η ΚΟΥΛΟΥΡΑ:** Ανακάτευαν μέσα στο ζυμοσκάφιδο αλεύρι ροκίσιο με ζεματιστό νερό, το θερμό, όπως το έλεγαν. Έβαζαν έπειτα το ζυμάρι πάνω στο πλαστήρι (στρογγυλή ξύλινη επιφάνεια, διαμέτρου 60 περίπου πόντων), το έπλαθαν δίνοντάς του στρογγυλό σχήμα (κουλούρα) με πάχος 6-7 πόντους και ύστερα με το πλαστήρι το άδειάζαν στην καμένη από τη φωτιά και καθαρισμένη από τις στάχτες γωνιά του τζακιού, χωρίς να χαλάσει το σχήμα του. Αυτό το ρίξιμο του ψωμιού στη γωνιά με το πλαστήρι χρειάζονταν μεγάλη επιτηδειότητα από μέρος της νοικοκυράς. Κατόπιν το σκέπαζαν με τον πάφλα κι από πάνω έριχναν κάρβουνα αναμμένα (θράκα, θρακιά, χόβολη) ή και διατηρούσαν χαμηλή φωτιά με μικρά ξύλα ή κόρσαλα από ρόκες. Σε μισή ώρα το ψωμί ήταν έτοιμο. Αυτή ήταν η περιβόητη κουλούρα, ψωμί πρόχειρο χωρίς μαγιά, πολύ όμως νόστιμο, όταν ήταν ζεστό και όταν ιδίως συνοδευόταν με τυρί ή αβγά τηγανητά ή ακόμη και με ελιές και λάδι. Πιο ροδοκόκκινη και νόστιμη γινόταν η κουλούρα, όταν ψήνονταν στη γάστρα και ιδίως σε σιδερένια γάστρα. Τότε λεγόταν κουλούρα της γάστρας. Ένας πρόχειρος τύπος κουλούρας ήταν η «μπροστοκουλούρα». Συνήθιζαν να

**ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΕΣ ΣΥΝΤΑΓΕΣ**

Από τη Σαββούλα Κολιούλη

την κάνουν οι μανάδες στα παιδιά, όταν αυτά πεινούσαν πολύ και δεν περίμεναν ώσπου να βγει η κουλούρα από τη φωτιά. Την ώρα που η μάνα ζύμωνε την κουλούρα έκοβε λίγο από το ζυμάρι της, το έπλαθε στο χέρι της στο μέγεθος μικρού πιάτου και το έριχνε στη χόβολη να ψηθεί. (Μια ανάλογη εμπειρία - ανάμνηση έχει η γράφουσα από την αείμνηστη γιαγιά της, όταν πήγαινε στο χωριό, το Θεσπρωτικό Πρέβεζας, τις χριστουγεννιάτικες διακοπές με τους γονείς της). Αυτό ψήνονταν πολύ γρήγορα και προλάβαινε τα παιδιά που πεινούσαν. Ήταν πολύ νόστιμη και πολύ επιθυμητή στα παιδιά, αληθινή λιχουδιά.

**ΤΟ ΛΕΙΨΟ:** Γίνονταν με ροκίσιο αλεύρι, όπως και η κουλούρα, αλλά περισσότερο χυλό στο ζυμάρι και αντί να το άδειάζουν στη γωνιά για ψήσιμο με το πλαστήρι, το έβαζαν μέσα σε ταψί, το οποίο μετά το σκέπαζαν για να ψηθεί με τον πάφλα, ρίχνοντας από πάνω θρακιά ή διατηρώντας φωτιά μέτρια, για να μην αρπάζει (καεί από πάνω). Το λειψό ψωμί ήταν προχειρότερο από την κουλούρα, γιατί δεν χρειάζονταν να προηγηθεί κάψιμο της γωνιάς, αλλά και ευκολότερο ήταν για τη νοικοκυρά σε σχέση με την κουλούρα. Ήταν λιγότερο νόστιμο από την κουλούρα. Όταν κρύωνε δεν τρωγόταν καλά, γι' αυτό το έκαναν πυρομάδες, το ίδιο έκαναν και την κουλούρα. Το έκοβαν σε δύο μέρη (πλάκες) με το μαχαίρι και το έστηναν απέναντι στη φωτιά, όπου ροδοκόκκινιζε και γινόταν έτσι πολύ νόστιμο.

**ΤΑ ΖΥΜΑΡΙΚΑ**

**Πέτρα ή πέτρουρα:** Δηλ. χυλοπίτες με αλεύρι και γάλα και με λίγα αβγά ή βούτυρο αν είχαν.

**Τραχανάς:** Γλυκός ή ξινός, που υπάρχει σε κάθε σπίτι.

**Το κριθαράκι:** Το έκαναν ζυμώνοντας αλεύρι σταρίσιο με γάλα. Το έλεγαν μανέστρα, όπως και το κριθαράκι του εμπόριου.

**Μερμελόνια:** Ήταν ζυμαρικό της στιγμής. Μέσα σ' ένα πιάτο ή νταβαδάκι με αλεύρι σταρίσιο, έριχναν πεταχτά σταγόνες

νερού, ράντιζαν δηλ. το αλεύρι με νερό και οι σταγόνες του νερού, καθώς έρχονταν σ' επαφή με το αλεύρι, το έκαναν μικρούς βόλους. Αυτούς τους βόλους τους έριχναν έπειτα σε βραστό νερό και συνέχιζαν το βράσιμό τους, χωρίς να διαλύονται και να μοιάζουν με κριθαράκι στρογγυλό, πρόσθεταν έπειτα και λίγο λάδι και αλάτι.

**Η μπαζίνα:** Παρασκευάζονταν και τρωγόταν την πρωινή του χειμώνα, όπως ο τραχανάς. Έβαζαν στη φωτιά την κασαρόλα με νερό και λίγο αλάτι και πριν ακόμα βράσει το νερό έριχναν μέσα από λίγο-λίγο αλεύρι ροκίσιο με το ένα χέρι, ενώ με το άλλο το ανακάτευαν με το κουτάλι ή ξύλινο χουλιάρι, για να μην σικνώσει. Όταν γινόταν χυλός σταματούσαν το αλεύρι και το άφηναν να βράσει συνεχίζοντας όμως το ανακάτεμα. Κατόπιν άδειάζαν τον χυλό (τη μπαζίνα) σ' ένα ταψί και αφού έκαιγαν στο τηγάνι λάδι με τριμμένο κρεμμύδι, το έριχναν σ' όλη την επιφάνεια του χυλού μέσα στο ταψί. Κατόπι κάθονταν όλοι γύρω από το ταψί και ο καθένας με το κουτάλι του έπαιρνε και έτρωγε από τη δική του μεριά.

**Η κουρκούτε ή το κουρκούτε:** Τακτικό πρόχειρο φαγητό. Γινόταν με σταρίσιο και ροκίσιο αλεύρι μισό-μισό. Σε μεγάλο τηγάνι έκαιγαν λάδι και μέσα σ' αυτό έριχναν τον χυλό, που είχαν ετοιμάσει με το αλεύρι, ένα-δυο αβγά και λίγη αρμύρα από τυρί. Όταν έβραζε ο χυλός, τον άδειάζαν στα πιάτα και τον έτρωγαν με ψωμί.

**Το καμένο ζουμί:** Κι αυτό πρόχειρο και φτωχικό φαγητό, που γίνονταν από σταρίσιο αλεύρι, καβουρντισμένο με λάδι στο τηγάνι. Όταν το αλεύρι έπαιρνε χρώμα καστανό, το έσβηναν με νερό και γίνονταν χυλός καστανόμαυρος. Τον αλάτιζαν και αφού έβραζε τον άδειάζαν στα πιάτα και τον έτρωγαν με πιρούνη ή κουτάλι, ανάλογα με τη ρευστότητα του χυλού και φυσικά με ψωμί. Για μεγαλύτερη νοστιμάδα έκαναν και σκορδόξυδο και ο καθένας έριχνε στο πιάτο του όσο ήθελε.

Βέβαια σήμερα πολύ λίγοι από τις ανωτέρω παραδοσιακές συνταγές τις μαγειρεύουν. Τη θέση τους πήραν άλλες συνταγές με διάφορα υλικά, που κυκλοφορούν στο εμπόριο. Η αναφορά μου αυτή έχει στόχο την αναδρομή στο παρελθόν για τους μεγαλύτερους και να μαθαίνουν τα νέα παιδιά πώς επιβίωναν τα παλιά χρόνια, τα πέτρινα χρόνια, οι οικογένειες σε κάθε απομακρυσμένο χωριό της Ηπείρου.

**Α Π Ο Τ Ε Λ Ε Σ Μ Α Τ Α Β Ο Υ Λ Ε Υ Τ Ι Κ Ω Ν Ε Κ Λ Ο Γ Ω Ν Τ Η Σ 4 η ς Ο Κ Τ Ω Β Ρ Ι Ο Υ 2 0 0 9 Σ Τ Ο Δ Η Μ Ο Α Θ Α Μ Α Ν Ι Α Σ**

**ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ**

|             |     |
|-------------|-----|
| ΠΑΣΟΚ.....  | 226 |
| ΝΔ.....     | 362 |
| ΚΚΕ.....    | 16  |
| ΣΥΡΙΖΑ..... | 14  |
| ΛΑΟΣ.....   | 27  |

**ΑΘΑΜΑΝΙΟ**

|             |     |
|-------------|-----|
| ΠΑΣΟΚ.....  | 303 |
| ΝΔ.....     | 349 |
| ΚΚΕ.....    | 12  |
| ΣΥΡΙΖΑ..... | 72  |
| ΛΑΟΣ.....   | 19  |

**ΚΑΤΩ ΑΘΑΜΑΝΙΟ**

|             |     |
|-------------|-----|
| ΠΑΣΟΚ.....  | 230 |
| ΝΔ.....     | 175 |
| ΚΚΕ.....    | 14  |
| ΣΥΡΙΖΑ..... | 29  |
| ΛΑΟΣ.....   | 8   |

**ΑΝΕΜΟΡΑΧΗ**

|             |     |
|-------------|-----|
| ΠΑΣΟΚ.....  | 64  |
| ΝΔ.....     | 100 |
| ΚΚΕ.....    | 12  |
| ΣΥΡΙΖΑ..... | 10  |
| ΛΑΟΣ.....   | 7   |

**ΔΙΣΤΡΑΤΟ**

|             |     |
|-------------|-----|
| ΠΑΣΟΚ.....  | 105 |
| ΝΔ.....     | 70  |
| ΚΚΕ.....    | 9   |
| ΣΥΡΙΖΑ..... | 8   |
| ΛΑΟΣ.....   | 7   |

**ΚΑΤΩ ΚΑΛΕΝΤΙΝΗ**

|             |    |
|-------------|----|
| ΠΑΣΟΚ.....  | 80 |
| ΝΔ.....     | 50 |
| ΚΚΕ.....    | 12 |
| ΣΥΡΙΖΑ..... | 10 |
| ΛΑΟΣ.....   | 3  |

**ΚΑΨΑΛΑ**

|             |    |
|-------------|----|
| ΠΑΣΟΚ.....  | 43 |
| ΝΔ.....     | 83 |
| ΚΚΕ.....    | 3  |
| ΣΥΡΙΖΑ..... | 1  |
| ΛΑΟΣ.....   | 2  |

**ΚΕΝΤΡΙΚΟ-ΝΑΖΑΙΟΙ**

|             |    |
|-------------|----|
| ΠΑΣΟΚ.....  | 37 |
| ΝΔ.....     | 55 |
| ΚΚΕ.....    | 8  |
| ΣΥΡΙΖΑ..... | 5  |
| ΛΑΟΣ.....   | 3  |

**ΚΕΝΤΡΙΚΟ-ΒΑΘΥΚΑΜΠΟΣ**

|             |    |
|-------------|----|
| ΠΑΣΟΚ.....  | 75 |
| ΝΔ.....     | 75 |
| ΚΚΕ.....    | 9  |
| ΣΥΡΙΖΑ..... | 7  |
| ΛΑΟΣ.....   | 2  |

**ΚΥΨΕΛΗ (ΧΩΣΕΨΗ)**

|             |     |
|-------------|-----|
| ΠΑΣΟΚ.....  | 222 |
| ΝΔ.....     | 131 |
| ΚΚΕ.....    | 61  |
| ΣΥΡΙΖΑ..... | 16  |
| ΛΑΟΣ.....   | 13  |

**ΚΑΛΛΟΝΗ (ΠΟΥΛΙΑΝΑ)**

|             |    |
|-------------|----|
| ΠΑΣΟΚ.....  | 84 |
| ΝΔ.....     | 50 |
| ΚΚΕ.....    | 6  |
| ΣΥΡΙΖΑ..... | 4  |
| ΛΑΟΣ.....   | 3  |

**ΜΕΣΟΥΝΤΑ**

|             |     |
|-------------|-----|
| ΠΑΣΟΚ.....  | 152 |
| ΝΔ.....     | 168 |
| ΚΚΕ.....    | 9   |
| ΣΥΡΙΖΑ..... | 8   |
| ΛΑΟΣ.....   | 9   |

**ΠΑΛΑΙΟΚΑΤΟΥΝΟ**

|             |     |
|-------------|-----|
| ΠΑΣΟΚ.....  | 190 |
| ΝΔ.....     | 282 |
| ΚΚΕ.....    | 19  |
| ΣΥΡΙΖΑ..... | 23  |
| ΛΑΟΣ.....   | 20  |

**ΤΕΤΡΑΚΩΜΟ**

|             |     |
|-------------|-----|
| ΠΑΣΟΚ.....  | 290 |
| ΝΔ.....     | 229 |
| ΚΚΕ.....    | 22  |
| ΣΥΡΙΖΑ..... | 27  |
| ΛΑΟΣ.....   | 13  |

Στο νομό μας εξελέγησαν 2 βουλευτές από το ΠΑΣΟΚ οι **Παύλος Στασινός** και **Δημήτριος Τσιρώνης** και από τη ΝΔ ο **Κωνστ. Παπασιώζιος**.

**ΟΙ ΣΤΑΥΡΟΙ ΠΡΟΤΙΜΗΣΗΣ ΣΤΟ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ**

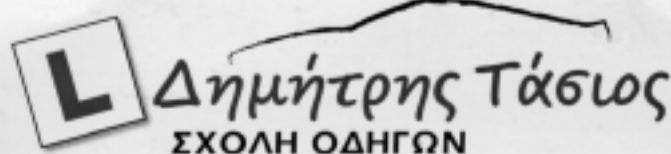
|              |                               |     |
|--------------|-------------------------------|-----|
| <b>ΠΑΣΟΚ</b> | ΓΚΟΓΚΑΣ ΧΡΗΣΤΟΣ.....          | 14  |
| «            | ΚΑΤΣΑΝΤΟΥΛΑ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ.....    | 11  |
| «            | ΠΑΠΑΛΕΞΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ.....        | 32  |
| «            | ΣΤΑΣΙΝΟΣ ΠΑΥΛΟΣ.....          | 102 |
| «            | ΤΣΙΡΩΝΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ.....       | 56  |
| <b>ΝΔ</b>    | ΚΑΡΑΜΠΙΝΑΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ.....  | 36  |
| «            | ΜΑΝΟΥ ΛΟΥΪΖΑ.....             | 11  |
| «            | ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΣ.....    | 69  |
| «            | ΠΑΠΑΣΙΩΖΙΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ..... | 31  |
| «            | ΣΤΥΛΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ.....         | 191 |

**Ο ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΜΑΣ ΕΥΧΕΤΑΙ**

**ΣΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥ ΣΥΓΧΩΡΙΑΝΟΥΣ**

**ΟΠΟΥ ΓΗΣ ΚΑΛΕΣ ΓΙΟΡΤΕΣ &**

**ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΟ ΝΕΟ ΕΤΟΣ 2010!**



Αγ. Λαζάρου 21

ΖΑΚΥΝΘΟΣ

Τηλ.: 26950 25605, 6932 752514

**B&B DOORS ΑΥΤΟΜΑΤΕΣ ΓΚΑΡΑΖΟΠΟΡΤΕΣ**

- Γκαραζόπορτες σπαστές
- Γκαραζόπορτες μονοκόμματος
- Μοτέρ σωρόμενης καγκελόπορτας
- Μοτέρ ανοιγόμενης καγκελόπορτας
- Ρολά, Μοτέρ υποδαπέδια
- Μπαρές οδόφραξης, Αυτοματισμοί

**ΣΙΜΟΠΟΥΛΟΣ Β. - ΦΑΚΙΝΟΣ Β. Ο.Ε.**

Υπαναντίας & Μυτιλήνης, Αρτέμιδα, Αττικής, Τ.Κ.: 190 16  
Τηλ.: 22940 80554, 6979 808010-11 Fax: 22940 80564  
E-mail: info@bandbdoors.gr



Το Βουργαρέλι μάς περιμένει πάντα! Η επικοινωνία μαζί του και με τους ανθρώπους του μας αναζωογονεί!

## Βουργαρελιώτικα • Ηπειρωτικά & άλλα...

### ΝΤΥΣΑΜΕ ΤΟ ΧΟΡΕΥΤΙΚΟ

Ο Πολιτιστικός Σύλλογος Βουργαρελίου βρίσκεται στην ευχάριστη θέση να ανακοινώσει την απόκτηση δώδεκα ολοκαίνουργιων παραδοσιακών γυναικείων φορεσιών Ηπείρου. Ήταν στόχος που τέθηκε προ διετίας περίπου. Για την επίτευξη του βοήθησαν οικονομικά στο μεγαλύτερο μέρος ο Δήμος Αθαμανίας με προσωπική παρέμβαση του Δημάρχου και του **Οδυσσέα Δράκου** (ποσό 3.500 €), ένα μέρος η κα **Μαρία Νικολότσου-Κολιάτσου** (1.500 €), ο κος **Ηλίας Λαναράς** με ποσό 200 € κι ένα μικρό ποσό έβαλε ο **Πολιτιστικός Σύλλογος** από το ταμείο του. Την όλη επιμέλεια είχε η υπογράφουσα **Χαρά Βρατσίστα - Γκόγκου**. Οι φορεσιές φυλάσσονται στο γραφείο του Πολιτιστικού Συλλόγου σε ντουλάπα που προσέφερε ο Σύλλογος Βουργαρελιωτών Αττικής και είναι έτοιμες να «ντύσουν» το χορευτικό του Συλλόγου σ' όποια εκδήλωση χρειαστεί. Επόμενος στόχος είναι η απόκτηση ισάριθμων αντρικών φορεσιών (φουστάνελες). Όποιος ενδιαφέρεται να βοηθήσει οικονομικά, ας επικοινωνήσει με την κα Βρατσίστα ή με τον Σύλλογο Βουργαρελιωτών Αττικής.

### ΕΚΛΟΓΕΣ ΣΤΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΣΥΛΛΟΓΟ

Ο Πολιτιστικός Σύλλογος Βουργαρελίου, με τη συμπλήρωση διετίας από την εκλογή του ΔΣ και βάσει του καταστατικού λειτουργίας του προβαίνει σε διενέργεια εκλογών για την ανάδειξη του νέου ΔΣ της επόμενης διετίας. Οι εκλογές προκηρύσσονται για την 13η Δεκεμβρίου 2009 και επειδή, όπως συνηθίζεται, δεν προβλέπεται να υπάρξει απαρτία, θα γίνει την επόμενη Κυριακή 20 Δεκεμβρίου στα γραφεία του Συλλόγου. Η ώρα θα γνωστοποιηθεί έγκαιρα με ανακοίνωση που θα τοιχοκολληθεί στα καταστήματα του χωριού. Στις εκλογές μπορούν να λάβουν μέρος όσοι μέχρι την ημέρα των εκλογών τακτοποιηθούν ταμειακά (συνδρομή 5 €). Αν και είναι αυτονόητη η συμμετοχή χωριανών και φίλων καλό θα είναι να τονιστεί για μια φορά ακόμη η αναγκαιότητα ύπαρξης του Συλλόγου. Η ενεργή συμμετοχή του στις καλοκαιρινές εκδηλώσεις της Ένωσης Συλλόγων απέδειξε τη χρησιμότητά του. Αλλά και οι ποικίλες δραστηριότητές του στη διάρκεια της διετίας δηλώνουν τη σπουδαιότητα της συνέχισής του. Η ίδρυσή του ήταν μια ιστορική στιγμή για τον τόπο αυτό κι αποδείχτηκε περίτρανα στην πορεία τόσων χρόνων. Έκκληση για συμμετοχή στις εκλογές γίνεται σ' όλους. Άλλωστε το λέει κι

η λέξη. Σύλλογος είμαστε όλοι κι η προσπάθεια συλλογική... Καλό θα ήταν ιδιαίτερα οι νέοι να λάβουν το μήνυμα και να συμμετάσχουν.

Τα νιάτα από μόνα τους εγγυώνται ενέργεια, δραστηριότητα, αποτελεσματικότητα. Ας μην αδιαφορήσει λοιπόν κανείς. Ας νοιαστούμε όλοι για τον τόπο μας, συλλογικά. Ας μην αποφασίζουν άλλοι για μας, για την πορεία μας. Ας δώσουμε όλοι μαζί δυναμικό παρών στις εκλογές της 20ης Δεκεμβρίου για ανάδειξη νέου ΔΣ κι εκπροσώπων του Συλλόγου στην Ένωση Συλλόγων του Δήμου Αθαμανίας. Όσοι περισσότεροι είμαστε, τόσα περισσότερα μπορούμε να πετύχουμε.

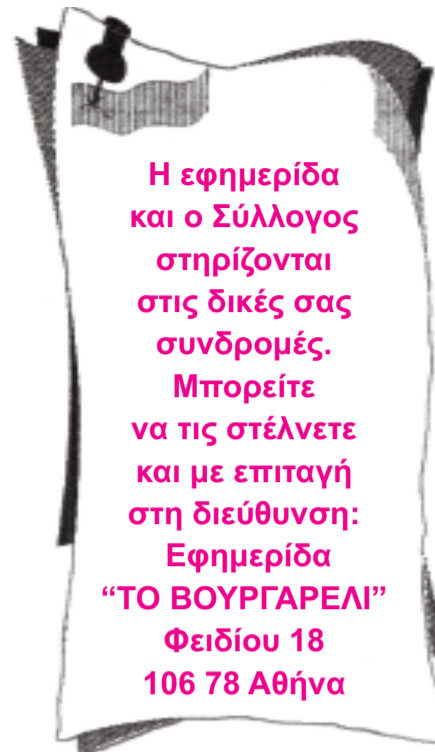
**Χαρά Βρατσίστα-Γκόγκου**

– «**Απόβαση**» - στην κυριολεξία- έκαναν οι κάτοικοι της Βορείου Ελλάδας στις ακτές της Ηπείρου. Στα **Σύβοτα Θεσπρωτίας** η πληρότητα των καταλυμάτων ήταν στο 100% όλον τον Αύγουστο, ακόμη και τον Σεπτέμβρη. Όλα αυτά χάρη στην **Εγνατία Οδό!**

– **Χωριά** απροσπέλαστα, με λίγους γέροντες

και κτηνοτρόφους που ήταν εγκαταλελειμμένα στο έλεος του Θεού και ανύπαρκτα στο χάρτη μέχρι πρόφρατα **στις οροσειρές του Σουλίου και της Πίνδου αποκαλύπτει σιγά-σιγά η Εγνατία Οδός**. Αυτή η απρόσμενη δημοσιότητα όμως χρειάζεται σωστό χειρισμό και οργάνωση τόσο από την Τοπική Αυτοδιοίκηση, κοινωνικούς φορείς, αλλά και τους ίδιους τους κατοίκους, ώστε αυτή η δημοσιότητα να ωφελήσει γόνιμα και μακροπρόθεσμα την περιοχή τους, χωρίς ωστόσο να μεταβάλει απρόσδεκτα - και ίσως ριζικά - τον κοινωνικό ιστό, το φυσικό περιβάλλον, την πολιτιστική και την ιστορική τους ταυτότητα.

– **30 Σεπτεμβρίου** είναι η **Ημέρα των Εθνικών Ευεργετών**, οι περισσότεροι εκ των οποίων, όπως είναι γνωστό, είναι Ηπειρώτες. Και όμως, αναρωτιέσαι αν σήμερα υπάρχουν Ηπειρώτες Ευεργέτες. **Υπήρξαν, αλλά και υπάρχουν και ζουν ανάμεσά μας**, αυτή είναι η απάντηση! **Σήμερα** δεν έχουν σημασία μόνο τα κτίρια ή τα χρήματα. Αλλά, έχει επίσης σημασία αν το «πέρασμα» που έκανες κατά τη διάρκεια της «ευεργετικής» ζωής σου προικοδοτεί με αξίες αυτούς



**Η εφημερίδα και ο Σύλλογος στηρίζονται στις δικές σας συνδρομές. Μπορείτε να τις στέλνετε και με επιταγή στη διεύθυνση: Εφημερίδα "ΤΟ ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ" Φειδίου 18 106 78 Αθήνα**

που θ' ακολουθήσουν, και αν ανοίγει νέους ορίζοντες μπροστά τους.

– **Σε μια εποχή** που χωριά-αετοφωλιές χτισμένα σε απόκρυμες πλαγιές ορεινών όγκων της Ηπείρου αργασβήνουν, οι χωριανοί μετανάστες φέρνουν το συνάλλαγμα τους και χτίζουν σπίτια, εκκλησίες και λαογραφικά μουσεία. Διοργανώνουν εκδηλώσεις και συγγράφουν βιβλία για να διασώσουν την ιστορία και τον πολιτισμό των χωριών τους κόντρα σε νόμους όπως αυτόν του "Καποδίστρια II" που θέλει να εξομοιώσει τα πάντα, για να γίνει πιο εύκολη η χειραγώγησή τους. Αυτοί είναι οι **τοπικοί ευεργέτες** του κάθε χωριού από εμάς.

– **Σε μια πόλη** όπου συγκεντρώνει οικονομικούς μετανάστες από τις πέντε ηπείρους και εσωτερικούς μετανάστες από κάθε γεωγραφικό διαμέρισμα της Ελλάδας, **ευεργέτες είναι αυτοί που δημιουργούν Πολιτιστικούς Συλλόγους**. Που είναι ΑΞΙΟΙ και ΕΡΓΑΤΙΚΟΙ πρόεδροι και μέλη Δ.Σ. φορέων κατά τη διάρκεια της θητείας τους, και που προσφέρουν στο κοινωνικό σύνολο που εκπροσωπούν χωρίς να οφελούνται προσωπικά στο ελάχιστο. Που συμμετέχουν σε Συλλόγους. Που διαπαιδαγωγούν και καθοδηγούν. Που είναι επιχειρηματίες και επαγγελματίες και ενισχύουν οικονομικά ή με όποιο άλλο τρόπο μπορούν, φορείς πολιτισμού και παιδείας.

## ΒΡΑΔΙΑ ΝΕΟΛΑΙΑΣ



Το **Σάββατο 28 Νοεμβρίου 2009** πραγματοποιήθηκε η **συνάντηση της νεολαίας μας στο χώρο διασκέδασης «ΕΝΑΣΤΡΟΝ»** στο Ψυρρή. Έγιναν **αρκετές προσπάθειες προσέγγισης και συγκέντρωσης των περισσότερων νέων του χωριού που βρίσκονται στην Αθήνα**. Όμως η προσέλευση **δεν ήταν ικανοποιητική**. Θα θέλαμε να ακούσουμε **ιδέες και προτάσεις για επόμενες προσπάθειες συγκέντρωσης των νέων μας**.

**Η εφημερίδα μας στηρίζεται στους αναγνώστες της. Στείλτε μας τη συνεργασία σας!**

**ΣΧΟΛΗ ΟΔΗΓΩΝ**  
ΧΡΗΣΤΟΣ ΣΟΥΣΟΣ  
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΧΡ. ΣΟΥΣΟΣ



ΚΗΦΙΣΙΑΣ 72 (Αγ. Τριάδα)  
ΑΜΠΕΛΟΚΗΠΟΙ  
ΤΗΛ.: 210 6982438  
ΚΙΝ.: 6974305426  
6972422536

e-mail: sousos@yahoo.com

**ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ**  
ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ  
ΔΩΜΑΤΙΑ

**ΚΩΝ/ΝΟΣ**  
**ΤΑΣΙΟΣ**  
ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ ΑΡΤΑΣ

ΤΗΛ.: 26850 22254

**ΣΧΟΛΗ ΟΔΗΓΩΝ**  
**ΙΩΑΝΝΗΣ ΒΛΑΧΟΣ**


Διπλώματα ερασιτεχνικά  
επαγγελματικά  
Επεκτάσεις Γ, Δ, Ε κατηγορίας



Τζαβέλλα 7  
47 100 ΑΡΤΑ

Τηλ.: 26810 21066  
Κιν.: 6977 049729

**ΘΩΜΑΣ Λ. ΚΑΡΑΜΠΑΛΗΣ**  
ΙΑΤΡΟΣ ΒΙΟΠΑΘΟΛΟΓΟΣ  
ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΟΣ



**ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΙΚΟ**  
**ΑΙΜΑΤΟΛΟΓΙΚΟ**  
**ΒΙΟΧΗΜΙΚΟ**  
**ΟΡΜΟΝΟΛΟΓΙΚΟ**  
**ΑΝΟΣΙΟΛΟΓΙΚΟ**  
**ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ**

ΒΛΑΧΟΥΤΣΗ 3  
ΠΛ. ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΗΣ  
47 1200 ΑΡΤΑ

ΤΗΛ.: - Fax: 26810 21035  
ΚΙΝ.: 6944 557715  
e-mail: thomaskm@hol.gr

**Πανθώραν**  
ΟΡΕΙΝΗ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ

Ξενοδοχείο  
στο Βουργαρέλι  
Σταυρούλα Καραβασίλη  
Τηλ.: 26850 22111  
Κιν.: 6972 425591  
Fax: 26850 22251  
e-mail:  
info@panthoron.gr  
www.panthoron.gr

**ΣΟΦΙΑ ΚΩΝ.**  
**ΓΟΥΣΙΑ**

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

**ΒΟΥΡΓΑΡΕΛΙ**  
**Τ.Κ. 47045**

**ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ:**  
**26850 22644**  
**ΚΙΝ.: 6972 194054**

**VILLA ELIA**

**ΒΑΓΓΕΛΗΣ ΤΥΡΟΛΟΓΟΣ**  
Άγιος Ιωάννης - Φρύνη - Λευκάδα

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ - ΓΚΑΡΣΟΝΙΕΡΕΣ - ΔΩΜΑΤΙΑ  
ΤΗΛ.: 26450 24397 - Fax: 26450 26019  
e-mail: tyrologos@villaelia.gr  
www.villaelia.gr

**ΕΣΩΡΟΥΧΑ**  
**ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑΣ**

**"ΕΡΜΙΝΑ"**  
Αμαλία & Ερμιόνη  
Γεωργούλα  
**ΚΑΡΑΪΣΚΑΚΗ 3 - ΑΡΤΑ**  
**ΤΗΛ.: 26810 70857**